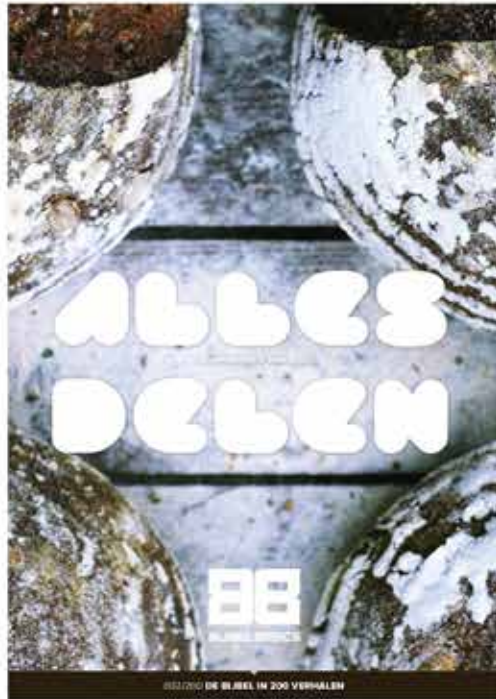
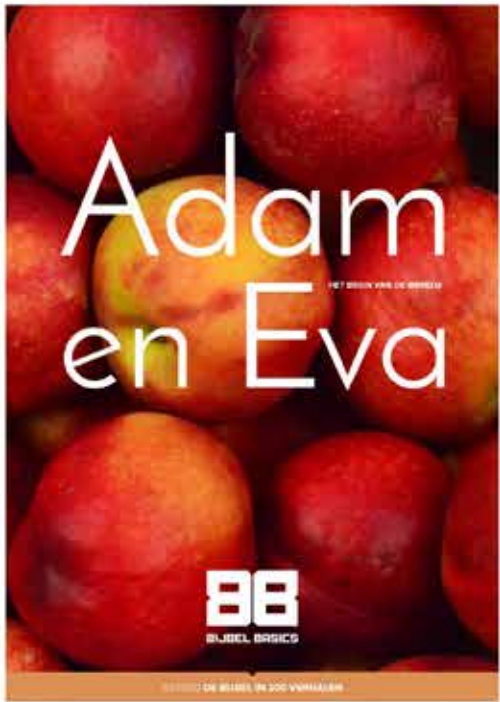


Jaarverslag 2017



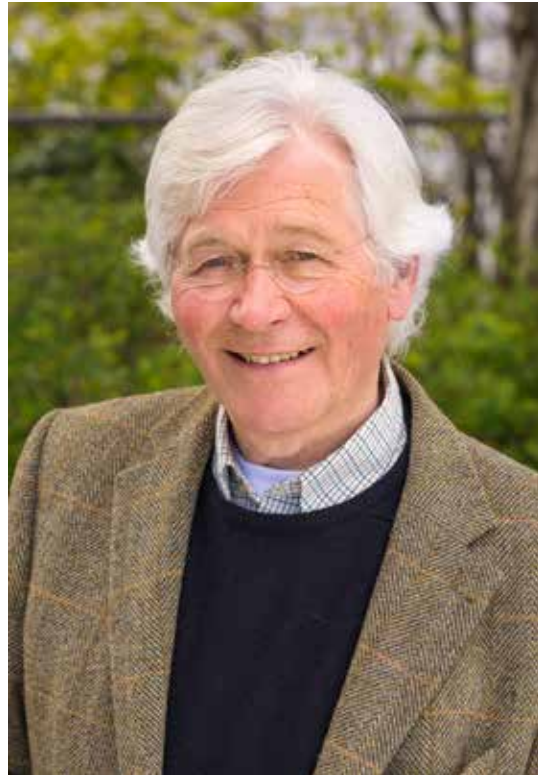


INHOUDSOPGAVE

Voorwoord	5
In één oogopslag	6
Impact in 2017	8
Het jaar in vogelvlucht	12
Bijbelwerk in Nederland en Vlaanderen	15
Bijbelwerk wereldwijd	25
Fondsenwerving	34
Organisatie	36
Financiën	44
Jaarrekening	48
Accountantsverklaring	81

Verbeeld zijn de thema's van Bijbel Basics, de nieuwe kinderdienstmethode die we in 2017 hebben ontwikkeld. Zo'n 2.800 kinderdienstleiders meldden zich aan. Een goed voorbeeld van hoe het Bijbelgenootschap in beweging is.

» SAMEN ZORGEN WE
ERVOOR DAT DE BIJBEL
DICHTBIJ KOMT «



VOORWOORD

In Genesis 12:1 lezen we: “De Heer zei tegen Abram: ‘Ga weg uit je eigen land en ga weg van je familie. Ik zal je zeggen naar welk land je moet gaan.’” Steeds weer horen we in de Bijbel dat we op weg gestuurd worden, dat we in beweging gezet worden. Als Bijbelgenootschap hebben we 2017 ervaren als een jaar van beweging.

Een van de hoogtepunten was de aanbidding van de Sranan Tongo Bijbel aan onze beschermheer, koning Willem Alexander. Het was de climax van onze hernieuwde band met het Surinaams Bijbelgenootschap, en de start van ons werk onder christenen met een migratie-achtergrond. Het religieuze landschap in Nederland en Vlaanderen verandert in een hoog tempo, en als Bijbelgenootschap bewegen we mee, en willen we relevant zijn voor een zo groot mogelijke groep mensen.

We zijn dankbaar voor de vele mensen die onze missie in 2017 hebben gesteund – samen zorgen we ervoor dat de Bijbel dichtbij komt. We droegen bij aan nieuwe bijbelvertalingen in allerlei talen, we hebben bijbels gegeven aan groepen mensen die er zelf geen konden kopen – gevangenen, arme kinderen, mensen in oorlogsgebieden. En we voelen de verbondenheid met collega’s – betaald en onbetaald – overal ter wereld die in hun context werken aan dezelfde missie als wij.

In beweging zijn betekent ook: kijken waar we moeten veranderen om onze missie nog beter uit te voeren. Zo hebben we in 2017 het besluit genomen om weer zelf uitgever van onze bijbels te worden. Ook hebben we ons kinderprogramma versterkt met het kindernevendienstproject Bijbel Basics, waarmee we hopen een bijdrage te kunnen leveren aan de bijbeleducatie van duizenden kinderen in Nederland en Vlaanderen. We hebben hard gewerkt aan de digitale presentatie van de Bijbel. En het revisieproject van de Nieuwe Bijbelvertaling is van start gegaan.

Een nieuwe bijbeleditie in het Stedelijk Museum, een bijbelfestival in het centrum van Antwerpen, het paasevangelie in Gewoon Frysk voor tienduizenden Friezen, maandelijks een nieuwe Alef voor kinderen, digitale leesroosters, een bijbellesmarathon voor Serious Request op het jeugdjournaal – de Bijbel is relevant, spreekt aan en inspireert. En wij zijn in beweging om daaraan onze bijdrage te leveren.

ds. Sybout van der Meer, voorzitter
dr. Rieuwerd Buitenwerf, directeur

In één oogopslag

Het Bijbelgenootschap brengt al meer dan 200 jaar de Bijbel dichtbij. Dat doen we voor mensen van nu en voor volgende generaties. In Nederland en Vlaanderen, maar ook wereldwijd. Met traditionele en moderne vormen. We zijn er voor iedereen die de Bijbel relevant vindt.



UITGAVEN

105.000
missionaire deeltuitgaven
van de Bijbel in
Gewone Taal verspreid

22.000
schoolbijbels verkocht



BETROKKENHEID bij de bijbel vergroten

32
blogs
over de Bijbel

2.800
aanmeldingen van
Bijbel Basics

Ruim **4.000**
kinderen die 10x per jaar
bijbelblad Alef lezen

43.000
inschrijvingen
leesplannen

8.000
Alef-adventskalenders
verspreid



DEBIJBEL.NL en DEBIJBEL.BE

163.000
accounts in totaal

678.000
unieke bezoekers

**LICHT,
LIEFDE &
VREDE**
meest gezochte woorden

42.000
nieuwe accounts

Psalm 23
meest gelezen



BUITENLAND

20
compleet nieuwe
bijbelvertalingen

400
vertaalprojecten
wereldwijd

175
projecten om de Bijbel
te verspreiden



ORGANISATIE

57
(46,5 fte)
medewerkers

1.400
vrijwilligers

118.200
leden

7.2 mln
totale inkomsten fondsenwerving

11.000
leden bedrag verhoogd of nieuw binnengekomen



INKOMSTEN fondsenwerving bedragen x € 1.000

3.925
3.691 (2016)
structurele inkomsten

1.141
929 (2016)
inkomsten uit mailings

1.154
1.344 (2016)
inkomsten uit nalatenschappen

241
243 (2016)
inkomsten uit collectes

481
440 (2016)
Overige giften



Kinderen uit China lezen tijdens de zondagsschool in hun prentenbijbel.

De impact in 2017

Wij geloven dat de Bijbel het belangrijkste boek ter wereld is, omdat we in de Bijbel God kunnen ontmoeten. Onze droom is dat alle mensen toegang hebben tot de Bijbel. Om dat te bereiken, werken wij eraan dat de Bijbel vertaald wordt in alle talen, dat de Bijbel toegankelijk is in diverse media en tegen passende prijzen. En dat er hulpmiddelen beschikbaar zijn om de kloof tussen het oude boek en de hedendaagse cultuur te overbruggen. We vatten dit alles samen in onze missie ‘de Bijbel dichtbij brengen’.

DE BIJBEL DICHTBIJ BRENGEN

Dit bereiken we door:



MEER VERTALINGEN

Meer mensen hebben een (passende) bijbelvertaling tot hun beschikking



MEER TOEGANG

Meer mensen hebben toegang tot de Bijbel



MEER BETROKKENHEID

Meer mensen hebben kennis van de Bijbel en ervaren de relevantie ervan

DOELEN NEDERLAND & VLAANDEREN 2017



- De meest gebruikte bijbelvertaling (Nieuwe Bijbelvertaling) door middel van revisie onderhouden



- Diverse bijbeledities aanbieden: betaalbaar en bereikbaar
- De Bijbel via web en app beschikbaar maken en houden



- Hulpmiddelen bij bijbellezen aanbieden
- Kinderproducten maken die naar de Bijbel toeleiden

DOELEN BUITENLAND 2017



- Zorgen voor nieuwe vertalingen voor mensen die geen of een verouderde bijbel hebben



- Gesubsidieerde of gratis verspreiding van bijbels (in diverse media) waar dat nodig is
- Digitaal platform beschikbaar stellen



- Kinderbijbels verspreiden

HOOFDDOELSTELLINGEN 2017



MEER VERTALINGEN

Doelstelling 2017

Gerealiseerd

Reviseren 320 pagina's Nieuwe Bijbelvertaling	320 pagina's	
Support aan 20 vertaalprojecten in het buitenland	22 projecten	



MEER TOEGANG

Doelstelling 2017

Gerealiseerd

200.000 bijbels en bijbelgedeelten verkocht & verspreid	174.000	
1.000.000 unieke bezoekers debijbel.nl	678.000	
30.000 complete bijbels verspreid (buitenland)	55.000	
1.650 audio- en braillebijbels verspreid (buitenland)	2.900	
4 versies debijbel.nl in voorbereiding (buitenland)	1	



MEER BETROKKENHEID

Doelstelling 2017

Gerealiseerd

40.000 kinderbijbel(boeken) & Alef-abonnees	54.000	
1.200 accounts Bijbel Basics	2.500	
35.000 kinderbijbels verspreid in het buitenland	41.000	

MEER VERTALINGEN

Voor Nederland en Vlaanderen onderhouden we de meest gebruikte vertalingen; indien nodig maken we een nieuwe vertaling of reviseren we een bestaande. In 2016 is het revisieproject van de Nieuwe Bijbelvertaling (uit 2004) gestart, dat naar verwachting in 2020 zal worden afgerond. We leveren ook een bijdrage aan de wereldwijde vraag naar bijbelvertalingen in de moedertaal, zowel eerste vertalingen als revisies, zodat de taal van de Bijbel voor steeds minder mensen een drempel is. Samen met onze internationale organisatie United Bible Societies kijken we waar onze steun het meest nodig is.

MEER TOEGANG

In Nederland en Vlaanderen focussen we op zowel folio- als digitale bijbelverspreiding. In folio stemmen we ons aanbod zo goed mogelijk af op de marktvraag (we maken niet alleen luxe uitvoeringen, maar ook missionaire edities), en we vergroten onze presentie in de boekhandel. Ook digitaal doen we dat met debijbel.nl en debijbel.be en een nieuwe app. Via onze buitenlandse partner-bijbelgenootschappen verzorgen we bijbeldistributie in de breedste zin van het woord: we financieren de druk- en transportkosten van bijbels, en indien nodig ook de distributie. Achtergestelde groepen krijgen speciale aandacht – bijvoorbeeld blinden en gevangenen in arme landen. We werken ook aan digitale ontsluiting en verspreiding van bijbelvertalingen in het buitenland.

MEER BETROKKENHEID

De Bijbel is een boek geschreven in een andere tijd, cultuur en omgeving. We geven betrouwbare kennis over de wereld van de Bijbel en stellen die op een aansprekende manier beschikbaar. We bedenken voorbeelden en vragen, zodat mensen de relevantie van de Bijbel ervaren. Bij de nieuwe generaties is steeds minder bijbelkennis aanwezig, terwijl opvoeders en jeugdwerkers wel de wens hebben om de bijbelverhalen door te geven. Onze focus ligt daarom in het bijzonder op de overdracht van de Bijbel aan nieuwe generaties. In het buitenland richten we ons op het vertalen en verspreiden van de Bijbel. Daarnaast dragen we internationaal ook bij aan kinderbijbelprojecten. En door onze ondersteuning maken we de aanwezigheid van lokale bijbelgenootschappen mogelijk.

ONZE TOEGEVOEGDE WAARDE

- Expertise bijbelvertalen in de Nederlandse taal in Nederland en Vlaanderen.
- Expertise bijbelgebruik, in het bijzonder de overdracht van de Bijbel aan kinderen.
- Vooruitstrevend in het digitaal publiceren van bijbelvertalingen en achtergrondinformatie over de Bijbel.
- Inbedding in een breed wereldwijd netwerk van bijbelgenootschappen (United Bible Societies).
- Vereniging rond de Bijbel met grote achterban in christelijk Nederland en Vlaanderen en actieve vrijwilligers.

ONZE RELEVANTIE

- De Bijbel geeft kwaliteit, diepgang en zingeving aan het leven; ons werk geeft mensen wereldwijd daar toegang toe.
- Wij zorgen voor hedendaagse bijbelvertalingen en het onderhoud daarvan, waardoor de Bijbel onderdeel blijft van de moderne samenleving.
- We dienen een breedte van kerken, scholen en andere christelijke partners in Nederland en Vlaanderen met onze producten en kennis.
- Via opvoeders en kinderdienstleiding helpen we de nieuwe generatie zich te verbinden met de Bijbel.
- Wereldwijd krijgen minderheden de kans om zich te emanciperen met eigen bijbelvertalingen; onze bijbelverspreidingsprojecten onder speciale doelgroepen als blinden en gevangenen geven mensen in zeer moeilijke omstandigheden eigenwaarde en hoop.
- Met onze bibliotheek beheren we historische bijbels als belangrijk cultureel erfgoed.



Het jaar in vogelvlucht

‘In beweging’ zijn de twee woorden die het beste het jaar 2017 typeren voor het Nederlands en het Vlaams Bijbelgenootschap: we zijn gestart met grote nieuwe projecten voor kinderen en nieuwe projecten op digitaal gebied, hebben onze uitgeefactiviteiten anders georganiseerd en zijn voorzichtig gestart met bijbelwerk voor mensen met een migratieachtergrond.

Om met dat laatste te beginnen: op 4 september nam koning Willem-Alexander, onze beschermheer, het eerste Nederlandse exemplaar van de Surinaamse Sranan Tongo-bijbel in ontvangst. Samen met afgevaardigden van het Surinaams Bijbelgenootschap maakten we nader kennis met Surinaamse kerken en introduceerden we deze bijbel op diverse plekken in Nederland. In 2018 breiden we het werk richting migrantenchristenen verder uit.

DIGITAAL BIJBELLEZEN

Op digitaal gebied zien we belangrijke vorderingen met debijbel.nl – zo maakten duizenden lezers gebruik van onze digitale leesroosters. Het is helaas net niet gelukt om de bijbehorende app in 2017 te lanceren; in januari 2018 gebeurde dat alsnog. We verwachten in de loop van 2018 aan een aantal bijbelgenootschappen het Bible Engagement Platform aan te bieden (website en app). Hiermee kunnen ook andere landen op een hoogwaardige manier hun vertalingen en extra informatie aanbieden. Daarnaast geven de site en app de mogelijkheid om contact te leggen met gebruikers en via subscriptie kan gewerkt worden aan de inkomstenstroom. Het platform is een goed voorbeeld van onze nieuwe strategie om producten die voor de Nederlandse en Vlaamse markt ontwikkeld zijn, ook in andere landen aan te bieden – juist ook aan bijbelgenootschappen die zelf niet de middelen hebben om zoiets te ontwikkelen.

UITGEVEN

Tijdens het eerste halfjaar namen we het besluit om het uitgeven van onze bijbels en bijbelgerelateerde boeken weer zelf ter hand te nemen. We willen zelf de verantwoordelijkheid kunnen nemen voor inhoud, layout en prijs van onze producten, zodat we bijbel nog beter kunnen bedienen met een gedifferentieerd palet van uitgaven. In het vierde kwartaal verschenen de eerste herdrukken onder het label van onze nieuwe NBG-uitgeverij. We danken uitgeverij Royal Jongbloed, die tot en met 2018 uitgever is van een deel van onze boeken, voor de samenwerking de afgelopen jaren. In 2018 verschijnt er twee keer een catalogus met nieuwe titels en herdrukken van onze uitgeverij.

NIEUWE PRODUCTEN

We presenteerden in 2017 een aantal geheel nieuwe uitgaven. Bijbel Dichtbij is een prachtige editie van de Bijbel in Gewone Taal, waaraan een schat aan informatie is toegevoegd, en daarnaast talloze items waarmee de lezer eenvoudig een koppeling tussen tekst en dagelijks leven kan maken. Het boek is ontwikkeld samen met de Evangelische Omroep. Ook nieuw waren de goedkopere uitgaven: paperbackversies van de Nieuwe Bijbelvertaling, en missionaire edities van de Bijbel in Gewone Taal. Hiermee is de papieren bijbel voor iedereen beschikbaar, en kerken en andere organisaties hebben betaalbare bijbels in handen om uit te delen.

BIJBEL BASICS

Kerken gaven vanaf 2015 aan behoefte te hebben aan een kinder(neven)dienstmethode in lijn met de Samenleesbijbel. Er bestond nog geen methode waarbij een selectie bijbelverhalen centraal staan, en voorzien zijn van verwerkingsmaterialen voor diverse leeftijden en leerstijlen. Om die reden deden we in 2017 een pilot onder de naam Bijbel Basics. De pilot werd zeer goed ontvangen. Op grond daarvan besloten we de methode te ontwikkelen; vanaf Bijbelzondag in oktober konden kinderdienstleiders zich inschrijven. Eind 2017 telden we zo’n 2800 inschrijvingen – ver boven onze verwachting. In 2018 ontwikkelen we de methode verder.

WERELDWIJDE BIJBELVERSPREIDING

Uiteraard steunden we in 2017 ook veel werk buiten Nederland en Vlaanderen. We noemden al de digitale ontwikkelingen – het Nederlands Bijbelgenootschap is een zogenaamd Mission Resource Centre geworden voor digitale ontwikkelingen. We ondersteunen de bijbelgenootschappen in Europa en het Midden-Oosten in de uitrol van hun digitale strategieën. Het grootste deel van onze steun was bestemd voor projecten op het gebied van bijbelvertalen en bijbelverspreiding. Zo steunden we bijvoorbeeld de afronding van het Nieuwe Testament in het Kikongo, een van de talen in Angola. In Suriname ondersteunden we een bijzonder project, waarbij gevangenen een eigen bijbel kregen. En dankzij onze kerstactie kregen duizenden kinderen in kindertehuizen in India als kerstcadeau een kinderbijbel.

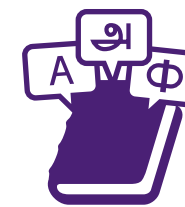
BELANGRIJKSTE BOEK

Het Bijbelgenootschap is in beweging, en wil dat ook blijven. We kijken steeds waar onze expertise en onze steun het hardst nodig zijn, waar we de meeste impact kunnen hebben. En we zoeken naar nieuwe wegen om mensen te betrekken bij onze missie. Als Bijbelgenootschap ervaren we de Bijbel als het belangrijkste boek dat er is, het boek waardoor mensen God kunnen ontmoeten. We zijn dankbaar voor alle resultaten die we samen met onze leden en donateurs hebben bereikt in 2017; ook in 2018 zullen we ons maximaal inzetten om de Bijbel dichtbij te brengen bij zo veel mogelijk mensen.



Bijbelwerk in Nederland en Vlaanderen

Als Bijbelgenootschap stellen we de Bijbel in eigentijdse vormen beschikbaar in het hele Nederlandse taalgebied. We vertalen en verspreiden de Bijbel en vergroten de betrokkenheid. In dit hoofdstuk blikken we per hoofddoelstelling terug hoe dit in 2017 is ingevuld en daarna kijken we vooruit naar wat er voor 2018 op hoofdlijnen op het programma staat.



1. DE BIJBEL VERTALEN EN REVISEREN

Het Bijbelgenootschap staat bekend om vertalingen in eigentijds Nederlands, zoals de Nieuwe Bijbelvertaling en de Bijbel in Gewone Taal. Met onze vertalingen helpen we mensen de Bijbel te begrijpen. Zo kunnen ze ervaren hoe de Bijbel tot hen spreekt.

AMBITIE EN RESULTATEN

Bovenaan de prioriteitenlijst van de afdeling Vertalen stond de start van de revisie van de Nieuwe Bijbelvertaling (NBV). Plan was om het revisieteam samen te stellen, zich de aanpak voor de revisie eigen te maken en de eerste resultaten bekend te maken op een symposium. Daarnaast lag er het plan om het vertaalklad Met Andere Woorden te herzien: een nieuwe redactieformule en een meer eigentijdse uitstraling zou ervoor moeten zorgen dat we meer mensen en ook jongere doelgroepen kunnen interesseren voor het vakblad over de Bijbel en vertalen.

NBV-Revisie op koers

In 2017 heeft het vertaalteam zich verder ingewerkt om vertrouwd te raken met de kaders en uitgangspunten van de revisie. Ook is de procedure vastgesteld op basis waarvan de revisie zal worden uitgevoerd. Op 10 november vond het symposium 'De revisie van de Nieuwe Bijbelvertaling' plaats in Houten, een dag voor kerkprofessionals en belangstellenden. Ruim 100 mensen namen deel aan het symposium, waar veel ruimte was voor praktijkvoorbeelden en interactie. In de media werd positief gereageerd op de revisie

en verschillende kranten namen het nieuws over dat in de gereviseerde Nieuwe Bijbelvertaling 'God weer een hoofdletter krijgt', waarmee bedoeld is dat de persoonlijke voornaamwoorden die verwijzen naar God, Jezus en de heilige Geest een hoofdletter krijgen. We publiceerden in het laatste kwartaal van 2017 ook Genesis 2 en Hebreëen 1 in de gereviseerde tekst op debijbel.nl/revisie om aan een breed publiek te laten zien hoe we te werk gaan.

Vakblad Bijbel en vertalen vernieuwd

In het voorjaar van 2017 kwam het eerste vernieuwde nummer van het vakblad Met Andere Woorden uit. Het blad heeft nu een aantal herkenbare vaste rubrieken,

een stevige kft en een meer eigentijdse uitstraling door de nieuwe vormgeving. Het vakblad kwam twee keer uit in een oplage van 4400.

EVALUATIE EN PLANNEN

De doelstelling voor de revisie is behaald. Er werden in totaal ruim 200 pagina's aan de begeleidingscommissie voorgelegd en 320 pagina's van de NBV werden in 2017 door het revisieteam behandeld. Dat is 17,5 procent van het complete corpus. Nu het vertaalteam goed is ingewerkt, verwachten we 33 procent van het totale NBV-corpus te behandelen in 2018. Daar zitten veelgebruikte en grote bijbelboeken tussen, zoals Jesaja, Psalmen, Spreuken, Marcus, Lucas en Handelingen.



UIT
GELICHT

Deelnemer aan het symposium over de NBV-revisie

REVISIE VAN DE NIEUWE BIJBELVERTALING

De Nieuwe Bijbelvertaling (NBV) is een veelgebruikte, zeer geliefde en toonaangevende bijbelvertaling in het Nederlandse taalgebied. Het Bijbelgenootschap heeft bij de verschijning in 2004 kerken, wetenschappers en gewone lezers gevraagd hun reacties ter verbetering door te geven met het oog op een revisie. Op grond van deze reacties, maar ook met nieuwe inzichten in de bijbelwetenschap en veranderingen in de taal voert het Bijbelgenootschap de komende jaren een revisie uit om de kwaliteit van de NBV te versterken. Zo kunnen nog meer Nederlanders en Vlamingen de NBV als hun bijbel omarmen.



2. DE BIJBEL BESCHIKBAAR MAKEN

Van missionaire paperback tot aan een luxe editie met studieaantekeningen en de Bijbel op je mobiel. Het Bijbelgenootschap wil de Bijbel beschikbaar stellen in vormen waar vraag naar is, zodat iedereen de Bijbel kan lezen.

AMBITIE EN RESULTATEN

Vanuit kerken kwam steeds vaker de vraag naar 'missionaire edities' van de Bijbel. In de planning stond daarom om in 2017 ook midprice-edities beschikbaar te stellen van onze meest gebruikte vertalingen. Ook maakten we de Bijbel Dichtbij, een editie van de Bijbel in Gewone Taal met extra toelichting, gemaakt en gelanceerd met een campagne in samenwerking met de Evangelische Omroep, en een missionaire editie van de Bijbel in Gewone Taal voor 5 euro. Daarnaast zorgde de veranderende samenwerking met Royal Jongbloed er halverwege het jaar voor dat we onze eigen uitgeverij moesten opzetten. Het contact met boekhandelaren vroeg aandacht, net als zorgdragen voor de ontwikkeling en marketing van eigen boeken en producten. Ook online stellen we voor iedereen de Bijbel beschikbaar, onder andere met online campagnes en leesroosters.

105.000 Missionaire bijbeluitgaven verkocht of verspreid

In 2017 produceerden we voor het eerst een paperbackeditie van de Nieuwe Bijbelvertaling, die door 3.000 mensen werd gekocht. Tijdens het evenement The Passion, dat dit jaar in Leeuwarden plaatsvond, verspreidden we 25.000 keer gratis het evangelie van Matteüs in gewoon Fries: Bibel yn gewoan Frysk. Ook stelden we via bijbelgenootschap.nl opnieuw alle losse evangeliën in gewone taal beschikbaar, waarvan er in totaal 34.000 zijn besteld. In Vlaanderen werden 225 exemplaren van de Bijbel in Gewone Taal uitgedeeld aan pastoraal werkers, aan gevangenis- en ziekenhuisaalmoezeniers en aan één van de luththavenaalmoezeniers.

Bijbel Dichtbij

In oktober startte de landelijke campagne 'Waar sta jij?', die we samen met de Evangelische Omroep hebben ontwikkeld. De campagne was gekoppeld aan de nieuwe uitgave van de Bijbel in Gewone Taal: Bijbel Dichtbij. De campagne begon met een Facebook-post, waarbij we mensen opriepen om een foto te posten van waar zij nu staan, letterlijk. Tientallen mensen plaatsten een foto van waar zij stonden: zo zag je voeten in het zand, op straat, thuis op de bank. Met de campagne lieten we zien dat de Bijbel op elk moment van je leven, waar je ook staat, zeggingskracht heeft. Bijbel Dichtbij werd bij de EO gepresenteerd als jubileumbijbel.

» MET DE CAMPAGNE
'WAAR STA JIJ?' LIETEN
WE ZIEN DAT DE BIJBEL
OP ELK MOMENT
VAN JE LEVEN,
WAAR JE OOK STAAT,
ZEGGINGSKRACHT
HEEFT. «

TOP 5 BEST VERKOCHTE BOEKEN

- 1 Bijbel in Gewone Taal, standaardeditie
- 2 Bijbel voor jou
- 3 Bijbel+
- 4 Bijbel in Gewone Taal, missionaire editie
- 5 Samenleesbijbel

Vernieuwde webshop met bijbeluitgaven

Op bijbelgenootschap.nl werd de bijbelshop vernieuwd. Op de vernieuwde site is niet alleen meer ruimte voor het beschrijven van onze uitgaven, maar ook het aankoopproces is gebruiksvriendelijker ingericht.

» IN 2017 HEBBEN WE 105.000 MISSIONAIRE EDITIES VERSPREID «

Andere nieuwe uitgaven

In 2017 brachten we verder onder andere het boek *Dwalen door verhalen* uit. Een boek met mooie prenten dat helpt om in gesprek te gaan over alledaagse (bijbelse) thema's met mensen die vergeetachtig zijn. Met schrijver Corien Oranje en illustrator Marieke ten Berge brachten we de *Babybijbel* uit. Een zwart-wit prentenboek met bijbelverhalen en liedjes voor de allerkleinsten. En er kwam een nieuwe schoolbijbel uit, *Bijbel+*, de *Bijbel in Gewone Taal* voor 'groep-achters'.

Uitgeverij opgezet

Halverwege 2017 werd duidelijk dat het NBG de uitgeeftaken niet langer zou uitbesteden aan Royal Jongbloed en daarom zijn in de tweede helft van het jaar

DEBIJBEL.NL EN DE BIJBEL.BE IN 2017

Totaal aantal unieke bezoekers: 678.000

Gemiddeld aantal gebruikers per dag: 7.000

Nieuwe basis-gebruikers: 35.000

Nieuwe plus-gebruikers: 7.000

Totaal basis-gebruikers: 134.000

Totaal plus-gebruikers: 29.000

stappen gezet om een eigen uitgeverij in te richten. De personele bezetting van het uitgeefteam is aan de nieuwe werkelijkheid aangepast en de contacten met de boekhandel zijn aangehaald. Ook zijn de eerste uitgaven overgegaan naar het NBG, te weten de *Bijbel in Gewone Taal* voor jou, de *Studiebijbel in Perspectief* en de *NBV Studiebijbel*. Deze bijbeluitgaven werden nu herdrukt in opdracht van het NBG zelf.

Honderdduizenden bezoekers debijbel.nl

In totaal 678.000 unieke bezoekers hebben in 2017 gebruik gemaakt van debijbel.nl. Er zijn vijf leesplannen geïntroduceerd en honderden toepassingstopics, kunstafbeeldingen en archeologische platen toegevoegd die verdieping bij de Bijbel geven. In december

UIT
GELICHT

BIJBELS OP VLEGVELD ZAVENTEM

Tijdens de herdenking van de aanslagen op luchthaven Zaventem zijn er twee NBV's en BGT's overhandigd aan luchthavenaalmoezenier ds. Edwin Delen. Deze bijbels liggen nu in de kapellen in de vertrekhallen. Elke dag worden de bijbels door ds. Delen opengelegd op Psalm 121 vers 8: 'De HEER houdt de wacht over je gaan en je komen, van nu tot in eeuwigheid.' Ds. Delen: 'Aan het einde van de dag ligt er altijd een andere bladzijde open, dus er wordt zeker in de Bijbel gelezen.'



Otto Grevink deelt boekjes *Marcus in Gewone Taal* uit in de kerk

registreerden de meeste mensen zich als basisgebruiker, zo'n 7000.

Vlaamse website bibleddrops.be

Bibleddrops.be is een nieuwe site voor jongeren, gemaakt door het VBG en IJD Jongerenpastoraal Vlaanderen. De site werd gelanceerd tijdens het Festival van het Woord in Antwerpen. Bible Drops daagt jongeren uit om een bijbelverhaal te 'droppen' op een locatie in België waar dit verhaal voor hen betekenis heeft gekregen of hen heeft geraakt. Via de website en mobiele webapplicatie is het verhaal te koppelen aan een GPS-locatie.

EVALUATIE & PLANNEN

In 2017 hebben we meer missionaire edities verspreid dan de doelstelling was: 105.000 boekjes zijn in Nederland en Vlaanderen verkocht of weggegeven.

In totaal blijft de verkoop achter en hebben we de doelstelling van 200.000 bijbels verspreiden niet gehaald. Een belangrijke verklaring hiervoor is dat de totale verkoop van christelijke boeken gedaald is met 6 procent ten opzichte van 2016. Daarnaast hadden we de verkoop van *Bijbel Dichtbij* wat te hoog ingeschat. Verder mochten we 678.000 mensen voorzien van een digitale bijbel op debijbel.nl en debijbel.be: een grote groep Nederlanders en Vlamingen. De doelstelling van 1 miljoen unieke bezoekers is daarmee niet gehaald. In 2018 verwachten we twee catalogi te presenteren met in totaal twintig nieuwe uitgaven, wat een verdubbeling is van het aantal uitgaven in 2017. We lanceren de app *Mijn Bijbel*, waarmee iedereen offline de Bijbel kan lezen op zijn of haar smartphone. De doelstelling is dat deze app door 50.000 Nederlanders en Vlamingen gedownload wordt.



Kinderen op Bijbelzondag aan de slag met Bijbel Basics

UIT
GELICHT



RESULTATEN VAN HET VRIJWILLIGERSWERK

Onze vrijwilligers hielden 44 presentaties onder andere over bijbellezen met kinderen, maar ook over het algemene werk en verhalen. In totaal bereikten we hier zo'n 3.500 mensen mee. We organiseerden 17 regionale activiteiten, waar 2.300 mensen aan deelnamen. 1.350 vrijwilligers kregen onze infobereichten toegestuurd en dit leverde ongeveer 1.500 artikelen in kerkbladen op. Op meer dan 150 plaatsen in het land is de presentatieset in kerken ingezet om de nieuwste uitgaven, folders en ons achterbanmagazine Dichterbij te etaleren.



3. BETROKKENHEID BIJ DE BIJBEL VERGROTEN

Veel Nederlanders en Vlamingen vinden de Bijbel belangrijk, maar ervaren tegelijkertijd ook een drempel om erin te lezen. Het Bijbelgenootschap wil op deskundige wijze helpen om de drempel zo laag mogelijk te maken, zodat mensen de relevantie van de Bijbel kunnen ervaren. We maken hulpmiddelen die inspireren, uitleg geven en kennis verrijken.

AMBITIE EN RESULTATEN

Om de betrokkenheid bij de Bijbel te vergroten, moet scherp in beeld zijn welke drempels én drijfveren worden ervaren bij bijbellezen. Daarom deden we in 2017 een onderzoek naar bijbelgebruik. Daarnaast was het plan om de focus op de Bijbel voor kinderen te continueren. Eén van de ideeën was het ontwikkelen van een interconfessionele kindernevendienstmethode. Debijbel.nl wilden we verder verrijken met bijbellesroosters, inhoudelijke topics en informatieve blogs. In de media waren we van plan opnieuw de Bijbel positief neer te zetten en minimaal 300 mediamomenten te behalen.

1 op de 5 Nederlanders leest de Bijbel

Als Bijbelgenootschap brengen we de Bijbel dichtbij voor wie dit relevant vindt. Maar hoe groot is die groep eigenlijk anno 2017? En vooral: waaróm lezen ze de Bijbel en welke hulp hebben ze daarbij nodig? Om beter op de behoefte in te kunnen spelen deed het

NBG in 2016 en 2017 onderzoek naar bijbelgebruik in Nederland. Daarbij is samengewerkt met het Centrum voor contextuele Bijbelinterpretatie (kwalitatief deel) en onderzoeksbureau Blauw (kwantitatief deel). In het algemeen kunnen we concluderen dat de Bijbel zijn lezers in beweging blijft zetten, maar ook dat een groeiende groep moeite heeft om de relevantie van de Bijbel voor het leven nu te ervaren. Aan ons de uitdaging om in te spelen op wat hen motiveert om wel in de Bijbel te lezen, en drempels weg te nemen. In 2018 pakten we deze kans door meer leesplannen op debijbel.nl aan te bieden, bijbels met aantekeningen uit te geven en producten te (blijven) maken voor de nieuwe generatie. Wat ook uit het onderzoek bleek: 1 op de 5 Nederlanders leest nog wel de Bijbel. Op de vooravond van de publicatie organiseerden we een inspiratiediner waar we met afgevaardigden van relevante kerkelijke organisaties en universiteiten in gesprek gingen over het bijbelgebruik in Nederland en hoe we dat kunnen bevorderen.

Duizenden kinderen bereikt via Bijbel Basics

Al jaren vragen kerken ons om een kindernevendienstmethode. En sinds de Samenleesbijbel er is, is die roep alleen maar toegenomen. De Samenleesbijbel is prettig voor thuisgebruik, maar minder geschikt voor groepsgebruik. Daarom ontwikkelden we vanuit dezelfde uitgangspunten als de Samenleesbijbel het kinderdienstprogramma Bijbel Basics. 30 kerken deden mee aan een pilot in het voorjaar van 2017. De vele positieve reacties moedigden ons aan om de methode zo snel mogelijk aan te bieden, en tijdens Bijbelzondag presenteerden we de eerste programma's. Met Bijbel Basics helpen we kinderdienstleiders om de Bijbel dicht bij kinderen te brengen. De belofte is dat we in vier jaar tijd kinderen 200 essentiële verhalen uit de Bijbel meegeven. Bij de opzet wordt rekening gehouden met kindertheologie en verschillende leervoorkeuren van kinderen. Zondagsschoolleiders kunnen een gratis account aanmaken op debijbel.nl/bijbelbasics en de programma's downloaden. In 2017

ontwikkelde we programma's voor alle zondagen vanaf Bijbelzondag t/m oudejaarsdag en maakten ruim 2.800 mensen een account aan. Komende jaren vullen we het materiaal geleidelijk aan.

Honderden kerken vierden Bijbelzondag

Op zondag 29 oktober werd in honderden kerken opnieuw Bijbelzondag gehouden. Het thema was 'Vier je Bijbel' en het project waar we geld voor ophaalden was 'Prentenbijbels voor kinderen in China'. Zo werd er onder duizenden kerkgangers bewustzijn gecreëerd rondom het belang van een bijbel in je eigen taal. We maakten een preekshets en als kindermateriaal boden we het programma van Bijbel Basics aan. Aan Bijbelzondag deden ongeveer 400 kerken mee.

Meer verdieping op debijbel.nl

Aan debijbel.nl zijn in totaal 174 infotopics en acht toepassingstopics toegevoegd. Ook werden vijf archeologische illustraties gemaakt en 534 kunstafbeel-

mailbox kreeg. Naast een online leesrooster werd er ook een boekje gemaakt. Alle gebruikers van debijbel.nl konden het boekje aanvragen en vrijwilligers deelden het in kerken uit. In totaal hebben zich meer dan 8.000 online lezers aangemeld en zijn er 18.000 boekjes verspreid. De campagne heeft naast ruim 26.000 lezers ook 3.000 nieuwe accounts op debijbel.nl opgeleverd.

Bijbel dicht bij kinderen

Naast Bijbel Basics verscheen in 2017 opnieuw tien keer het kinderbijbelmagazine Alef. In totaal heeft Alef nu meer dan 4.000 abonnees (kinderen tussen de 7 en 12 jaar). Er zijn verder 37 workshops Bijbelleen met kinderen georganiseerd. Meestal vonden de workshops plaats in een kerk en was de leiding in handen van één van de regio-coördinatoren uit ons vrijwilligersnetwerk.

Festival van het Woord in Vlaanderen

Het VBG werd gevraagd door de Antwerpse Raad van Kerken en de commissie Luther 2017 om mee te werken aan het Festival van het Woord. Het festival vond plaats in het centrum van Antwerpen. Het VBG verzorgde de logistieke organisatie van het festival: een kindertent, een quiz, een deel van de Expo Biblia-tentoonstelling, het uitdelen van Nieuwe Testamentjes en een optreden van de Zandprinses. Ook werden bijbelteksten voorgelezen door onder andere de Antwerpse schepen (wethouder) van cultuur en een vertegenwoordiger van de Antwerpse Raad van Kerken. Zo'n 500 mensen bezochten het festival.

Bijbel in de media

Het Bijbelgenootschap was ook dit jaar goed zichtbaar in de media. We telden 500 berichten over activiteiten en uitgaven, waarvan 300 offline (in kranten, magazines en op radio en tv). Christelijke media als het Nederlands Dagblad, het Reformatorisch Dagblad en nieuwssite CIP besteedden elk meer dan 30 keer aandacht aan onze nieuwsberichten. We vielen ook op in de seculiere pers: vooral met het nieuws dat we Groene Bijbels zouden weggeven (NOS, Trouw, Volkskrant), met Bijbel Basics (het Parool) en de terugkeer van de eerbiedskapitaal in de gereviseerde Nieuwe Bijbelvertaling (NOS, NRC, Volkskrant, Radio 1). Hoogtepunten waren verder een interview met de Volkskrant over het stilte-rooster, dat op één dag ruim

500 nieuwe accounts op debijbel.nl opleverde. Maar ook de aanbieding van de Sranan Tongo-bijbel aan koning Willem-Alexander, die zelfs de aandacht trok van het tv-journaal in Suriname.

EVALUATIE EN PLANNEN

Bijbel Basics kon in korte tijd op veel aanmeldingen rekenen. We werden positief verrast door de grote belangstelling. Voor het eerst was er dit jaar ook sprake van een uitval van Alef-abonnees, die te oud zijn geworden voor het blad. In 2018 bouwen we het

Bijbel Basics-programma verder uit en willen we nieuwe producten erbij ontwikkelen ter ondersteuning. We stellen meer leesplannen beschikbaar op debijbel.nl. Er komt een grotere focus op toepassingstopics op debijbel.nl en we continueren het bijbelblad Alef. Wat betreft het VBG vergroten we in 2018 onze naamsbekendheid en versterken we de contacten met de Rooms Katholieke Kerk. De media-aandacht willen we met minimaal 12 persberichten handhaven op hetzelfde niveau.



Rudy Van Moere (bestuurslid) deelt evangelieboekjes uit tijdens het Festival van het Woord in Antwerpen

» AAN ONS DE
UITDAGING OM IN
TE SPELEN OP WAT
MOTIVEERT OM WEL
IN DE BIJBEL TE LEZEN,
EN DREMPELS WEG
TE NEMEN «

dingen geplaatst. We schreven 32 informatieve blogs over de Bijbel. Daarnaast maakten we dit jaar diverse online leesplannen. Tijdens de veertigdagentijd boden we het Marcus-evangelie aan, waar maar liefst ruim 12.000 mensen zich voor aanmeldde. We maakten ook een stilteleesrooster en een vakantieleesrooster. Toelevan naar kerst kon dit jaar met ons adventsleesrooster op debijbel.nl, waarbij je na aanmelding elke dag een bijbeltekst met uitleg en een vraag in je

BEVORDEREN NAAMSBEKENDHEID VBG

In Vlaanderen is in 2017 gewerkt aan de naamsbekendheid. Zo hebben we het VBG voorgesteld aan alle 32 kerken van de VPKB. Daarnaast werkten we samen met jongerenorganisatie ProJop en de vormingsdienst. De VPKB geeft het tijdschrift Reliëf uit; in beide nummers plaatsten we een advertentie en in het tweede nummer werd ook aandacht besteed aan het stilte-rooster op debijbel.be.



Adriana Kapombo (11) uit Angola
leest Marcus 3:31-35 uit het Nieuwe
Testament in het Umbundu

Bijbelwerk in het buitenland

Wereldwijd kunnen nog steeds veel mensen de Bijbel niet zelf lezen. Er bestaat bijvoorbeeld geen vertaling in hun taal, of ze kunnen geen bijbel aanschaffen. Daarom vertalen en verspreiden we de Bijbel ook in het buitenland.



UNITED BIBLE SOCIETIES

Het NBG is lid van de United Bible Societies (UBS) – een fellowship van 150 bijbelgenootschappen wereldwijd. Elk bijbelgenootschap verzorgt het werk in zijn eigen land en financiert dat waar mogelijk zelf uit eigen inkomsten.

De 150 samenwerkende bijbelgenootschappen delen waar mogelijk expertise, techniek en inhoud om het werk zo efficiënt mogelijk uit te voeren. Een groot deel van de bijbelgenootschappen is echter ook afhankelijk van internationale steun van 'gevende' bijbelgenootschappen.

AMBITIE & RESULTATEN

We werken op diverse manieren mee aan buitenlandse projecten. De belangrijkste is het financieel steunen van bijbelprojecten. Dat doen we via de United Bible Societies. Een belangrijk aandachtspunt in 2017 was het verbeteren van de rapportages, om de uitgaven beter beheersbaar te maken. We wilden verder de techniek en inhoud van debijbel.nl beschikbaar stellen voor andere landen.

Selectieproces van projecten

Vanuit het wereldwijde aanbod aan projecten kiezen we projecten die het beste passen binnen onze kernwaarden en visie. Onze focus in het buitenland ligt op vertalen en verspreiden. In beperkte mate helpen we ook mee om bijbelgenootschappen mogelijk te maken in landen waar geen zelfstandig bijbelgenootschap is.



WERELDWIJDE RESULTATEN VAN DE UBS

400 vertaalprojecten zijn ondersteund

49 bijbelvertalingen zijn afgerond, met een potentieel bereik van **580 miljoen** mensen

20 vertalingen kwamen voor het eerst uit

175 bijbelverspreidingsprojecten, waardoor **39 miljoen** mensen een eigen bijbel in handen kregen

Vertaalprojecten

Bij de keuze van vertaalprojecten maken we gebruik van de UBS-systematiek, waarmee we vaststellen in welke mate een (nieuwe) vertaling nodig en kansrijk is. Deze systematiek heet Translation Needs Assessment (TNA). In de TNA wordt onder andere gekeken naar de lokale vraag naar vertalingen, het draagvlak in de diverse kerken in een land, de hoeveelheid mensen (en in het bijzonder christenen) die een taal spreken en lezen, en de vitaliteit van de taal. We zoeken naar een goede mix van vertalingen en revisies voor grotere en kleinere groepen, waarbij de lokale vraag en eigenaarschap altijd belangrijke criteria zijn. Daarnaast steunen we vertaalprojecten – die vaak tien jaar of langer duren – voor een langere periode, zodat de continuïteit gewaarborgd is. Een goede begeleiding en monitoring vanuit UBS is daarom ook een belangrijk criterium.

Verspreidingsprojecten

Bij het selecteren van verspreidingsprojecten spelen noodzaak en effectiviteit een belangrijke rol. Daarnaast hebben we speciale aandacht voor groepen die gemarginaliseerd zijn – in arme landen geldt dit bijvoorbeeld voor gevangenen en mensen met een handicap (bijvoorbeeld blinden). Ook geven we veel aandacht aan bijbelverspreidingsprojecten onder kinderen. Voorwaarden om samen te werken zijn voor ons: duidelijke communicatie, verantwoordelijkheden vooraf vastleggen en goede en betrouwbare rapportage van de uitvoering. Voor sommige landen geldt dat projectinformatie vertrouwelijk moet worden behandeld, zodat we de uitvoerende collega's niet in gevaar brengen.

UIT
GELICHT

GLOBAL MISSION TEAM

De werkorganisatie van UBS, het Global Mission Team, heeft als taken:

1. Coördineren van uitwisseling van informatie, ervaring en content tussen bijbelgenootschappen.
2. Beoordelen van projecten waarvoor fondsen aangevraagd worden en het verzamelen van voortgangsrapportages.
3. Coördineren van taken die efficiënter internationaal uitgevoerd kunnen worden. Bijvoorbeeld de ontwikkeling van vertaalsoftware, digitale archivering, digitale strategie en inhoudelijke vertaalsupport.

LEGENDA

■ conform planning

■ lichte achterstand

■ serieuze achterstand

Vertalingen				
✓	Land	Beschrijving	Bedrag in euro's	% NBG-bijdrage van het totaal
	Noord-Afrika	Vertrouwelijk: vertaalproject	€ 28.574	55%
	Noord-Afrika	Core presence	€ 23.812	33%
	Angola	Bijbelvertaling in Kikongo	€ 42.861	82%
	Angola	Bijbelvertaling in Umbundu	€ 42.861	86%
	China	Bijbelvertaling in Bai Yi	€ 33.000	11%
	Republiek Congo	Bijbelvertaling in Beembe	€ 20.379	35%
	Ivoorkust	Bijbelvertaling in Akye	€ 9.525	79%
	Ivoorkust	Bijbelvertaling in Dan	€ 33.337	100%
	Ethiopië	Bijbelvertaling in Guji Oromo	€ 10.477	35%
	Gabon	Bijbelvertaling in Yinzebe	€ 32.703	100%
	Gabon	Bijbelvertaling in Fang	€ 32.950	100%
	Gabon	Bijbelvertaling in Ghetshogho	€ 32.950	100%
	Mexico	Bijbelvertaling in Tojolabal	€ 28.574	64%
	Mexico	Bijbelvertaling in Purepecha	€ 28.574	50%
	Marokko	Bijbelvertaling in Marokkaans	€ 39.337	100%
	Marokko	Core presence	€ 38.099	38%
	Rusland	Bijbelvertaling in Ossetisch	€ 39.289	100%
	Rusland	Bijbelvertaling in Buryat	€ 39.289	86%
	Rusland	Bijbelvertaling in Jakoets	€ 38.099	89%
	Rusland	Bijbelvertaling in Bashkir	€ 10.477	22%
	Sierra Leone	Bijbelvertaling in Mende	€ 33.337	65%
	Sierra Leone	Bijbelvertaling in Kono	€ 33.337	65%
	Sierra Leone	Core presence	€ 14.287	28%
	Turkije	Bijbelvertaling in Koerdisch (delen)	€ 14.287	38%
	Karakalpakstan	Bijbelvertaling in Karakalpaks	€ 28.574	56%
✓	Totaal		€ 728.989	



Tulsi (12) uit India ontving een eigen kinderbijbel in het Kannada

Verspreiding				
✓	Land	Beschrijving	Bedrag in euro's	% NBG-bijdrage van het totaal
	Wit-Rusland	Core presence	€ 14.287	100%
	Bulgarije	Kerstpakketten incl kinderbijbels	€ 7.239	100%
	Cambodja	Kerstpakketten incl kinderbijbels	€ 8.096	100%
	China	Prentenbijbels	€ 76.198	31%
	China	Bijbels materiaal voor studenten en predikanten	€ 34.000	100%
	Cuba	Bijbels	€ 13.868	1%
	Cuba	Bijbels	€ 4.286	100%
	Ghana	Luisterbijbels	€ 38.861	100%
	Ghana	Bijbels voor gevangenen	€ 10.001	100%
	Guatemala	Bijbels voor gevangenen	€ 23.812	100%
	Honduras	Bijbels voor gevangenen en de politie	€ 19.926	33%
	India	Kinderbijbels	€ 95.247	100%
	India	Bijbels	€ 991	100%
	Irak	Bijbels	€ 47.976	100%
	Moldavië	Bijbels	€ 28.860	100%
	Moldavië	Core presence	€ 19.049	44%
	Mozambique	Luisterbijbels	€ 42.861	46%
	Ned. Antillen	Verspreiding bijbelboekjes	€ 9.549	100%
	Pakistan	Bijbels	€ 2.981	100%
	Rwanda	Braille bijbels en luisterbijbels	€ 47.624	54%
	Suriname	Bijbels voor gevangenen	€ 38.099	100%
	Syrië	Bijbels	€ 76.620	100%
	Oekraïne	Bijbels	€ 39.313	53%
	Vietnam	Bijbelgedeelten voor kinderen	€ 7.620	100%
✓	Totaal		€ 707.364	



Betrokkenheid				
✓	Land	Beschrijving	Bedrag in euro's	% NBG-bijdrage van het totaal
	China	Alfabetiseringswerk	€ 33.000	18%
	Egypte	Van Dyck Studiebijbel	€ 49.767	100%
	Egypte	Bijbelcompetitie voor kinderen tijdens zomervakantie	€ 62.863	100%
	Egypte	Boekwinkels	€ 9.906	100%
	Ghana	NextGen-project voor jongeren	€ 47.624	100%
	Guatemala	Zondagsschoolprogramma	€ 3.772	33%
	Golfstaten	Simply the story: training vertellen van bijbelverhalen	€ 15.716	100%
	Golfstaten	Simply the story: training vertellen van bijbelverhalen	€ 36.670	100%
	Kazakhstan	Kalenders 2018	€ 4.762	100%
✓	Totaal		€ 264.080	

✓	Vertalen	€ 728.989
✓	Verspreiden	€ 707.364
✓	Betrokkenheid	€ 264.080
✓	UBS service organisatie	€ 453.500
✓	Totaal	€ 2.153.933

Toelichting op de resultatentabel

Samen met UBS monitoren we de voortgang van geselecteerde projecten. We vragen bijbelgenootschappen eens per halfjaar hun voortgang te melden, en bij eventuele vertraging aan te geven hoe deze tot stand gekomen is, en welke maatregelen er genomen worden. Soms zijn er externe omstandigheden waardoor projecten minder voortgang hebben dan voorzien – een goed voorbeeld hiervan is de spellingswijziging die de Angolese regering heeft doorgevoerd. Soms zijn er organisatorische problemen – zoals in Sierra

Leone. In ernstige gevallen – zoals de vertraging van een vertaalproject in Ivoorkust – vragen we UBS om een assessment uit te voeren. Het kalenderproject in Kazachstan is vertraagd doordat de kosten te laag waren begroot. In 2018 zal met extra financiering het project alsnog worden uitgevoerd.

Angola, Syrië, Suriname en India

In 2017 steunden we de afronding van het Nieuwe Testament in het Kikongo, een van de talen in Angola die door ruim 6 miljoen mensen gesproken wordt.



Het Bijbelgenootschap hielp ook dit gezin uit Damascus aan een eigen bijbel

De bijbelvertaling in het Kikongo stamt uit 1926 en is aan vervanging toe. Het contact met het Angolees Bijbelgenootschap rond een aantal vertaalprojecten leidde ertoe dat we een nauwere samenwerking voor de komende jaren onderzoeken.

Een goed voorbeeld van bijbelverspreiding is onze actie om bijbels beschikbaar te stellen voor christenen in het zwaar door oorlog getroffen Syrië. Veel mensen zijn hun bijbel kwijtgeraakt toen ze gevlucht zijn. De collega's van het bijbelgenootschap in Syrië en een grote groep vrijwilligers daar zijn bereid hun leven in de waagschaal te stellen om te zorgen dat de Bijbel verspreid wordt.

We geven ook aandacht aan achtergestelde groepen, mensen die snel vergeten worden. Zo hebben we in Suriname een bijbelproject ondersteund voor gevangenen. We bezochten zelf een gevangenis en zagen met eigen ogen welke positieve uitwerking het project heeft op de mensen.

» DE COLLEGA'S VAN HET BIJBELGENOOTSCHAP IN SYRIË ZIJN BEREID HUN LEVEN IN DE WAAGSCHAAL TE STELLEN OM TE ZORGEN DAT DE BIJBEL VERSPREID WORDT «



In de gevangenis Hazard in Nickerie
(Suriname) zijn tientallen bijbels verspreid

Ook geven we speciale aandacht aan kinderen – net als in Nederland en Vlaanderen. Zo konden we dankzij onze kerstactie in kindertehuizen in India duizenden kinderen als kerstcadeau een bijbel geven.

Een internationaal digitaal bijbelplatform

Het digitale platform debijbel.nl is uniek om een aantal redenen. Ten eerste biedt het platform de mogelijkheid om de missie van (digitale) bijbelverspreiding uit te voeren. Daarnaast kunnen bijbelgenootschappen met de gebruikers communiceren (communitybuilding) én inkomsten genereren door fondsenwerving of een abonnementsstructuur. Met de website brengt een bijbelgenootschap bovendien zichzelf meer in beeld als de afzender van de bijbelvertalingen en achtergrondinformatie.

In 2016 toonden verschillende bijbelgenootschappen al interesse. In het voorjaar van 2017 lanceerde het Fins Bijbelgenootschap een Finse versie van debijbel.nl, waarop zij onder andere hun Nieuwe Bijbelvertaling presenteren. In de loop van 2017 besloten we om samen met de United Bible Societies en het Braziliaans Bijbelgenootschap de Braziliaanse bijbelapp en het Nederlandse bijbelplatform technisch samen te voegen om een gecombineerd pakket aan te bieden aan bijbelgenootschappen wereldwijd. Daardoor hebben we onze concrete doelen voor 2017 niet gehaald, maar voorzien we wel een betere toekomst voor het platform.

Inhoud debijbel.nl gedeeld met andere landen

We hebben in 2016 al besloten om alle zogenaamde 'topics', inhoudelijke en thematische artikelen, en illustraties van debijbel.nl ter beschikking te stellen aan andere bijbelgenootschappen. Dit kreeg een vervolg in 2017. We zijn van start gegaan om de teksten te vertalen in het Engels. Inmiddels heeft het Fins Bijbelgenootschap naast het platform van debijbel.nl ook een groot aantal topics in het Fins vertaald. In Zuid-Afrika worden de topics binnenkort beschikbaar in het Engels en het Afrikaans. Ook zijn Engelse topics en de illustraties toegevoegd aan hulpmiddelen voor vertalers wereldwijd.

Delen van andere content in het buitenland

Ook voor gedrukte producten van het NBG is belangstelling vanuit andere bijbelgenootschappen. De Kijkbijbel en de Prentenbijbel waren al vertaald. Als het om boeken met primair tekst gaat, is het Nederlands een hoge drempel. Daarom is in 2017 een Engelse

vertaling van de Samenleesbijbel gemaakt, waardoor diverse bijbelgenootschappen nu de mogelijkheid krijgen om zo'n familiebijbel uit te geven. De brochure van de Samenleesbijbel is vertaald in het Spaans en voorbereidingen voor een pilot zijn in Honduras getroffen. Ook heeft het NBG in 2017 doorgewerkt aan de internationale uitgave over vertalen in plain language, gewone taal.

EVALUATIE & PLANNEN

In 2017 werkten we aan de verbetering van projectrapportages. Er is ook aangestuurd op een betere rapportage van de bestedingen van het Global Mission Team. Op beide terreinen is duidelijke verbetering zichtbaar. Naast de algemene jaarrapportages, levert de UBS nu extra informatie op maat. Ook leveren de meeste bijbelgenootschappen die support ontvangen halfjaarlijks een voortgangsrapportage (naast de rapportage aan de UBS). In 2018 scherpden we de ingezette koers verder aan: we stellen nog duidelijkere criteria op voor steun en we checken systematischer de halfjaar- en jaarrapportages van onze collega-organisaties.

Voor de internationalisering van debijbel.nl stellen we samen met de UBS en het Braziliaans Bijbelgenootschap duidelijke, haalbare doelen op voor 2018, en monitoren we scherp of deze doelen gehaald worden. Verder zoeken we pilot-bijbelgenootschappen uit om als eerste het nieuwe platform uit te rollen.

» DANKZIJ ONZE
KERSTACTIE IN
KINDERTEHUIZEN
IN INDIA KREGEN
DUIZENDEN
KINDEREN EEN
KINDERBIJBEL «



Fondsenwerving

Na een jarenlange daling in inkomsten en aantallen gevers zien we de afgelopen jaren een trendbreuk: de inkomsten stijgen weer licht. Onze fondsenwerving is ontwikkeld van een actiematige en administratief gedreven methode, naar een meer systematische en klantgerichte aanpak. Deze strategie heeft ook in 2017 zijn vruchten afgeworpen.

AMBITIE & RESULTATEN

Plan was om in 2017 onze giftverzoeken per post (direct mailings) te verbeteren, onder andere door beter te segmenteren. Daarnaast wilden we huidige leden vragen hun structurele bijdrage te verhogen en nieuwe leden werven, waarbij we een bijbel als welkomstcadeau aanbieden.

Groei inkomsten eigen fondsenwerving

Er is sprake van een gezonde groei van inkomsten eigen fondsenwerving. De totale inkomsten eigen fondsenwerving zijn in 2017 geëindigd op 7.213.000 euro. Dit is 7,1% hoger dan begroot en 4% hoger dan in 2016. Met name de inkomsten op direct mailings vallen hoger uit. Deze groei in inkomsten komt door een vernieuwd mailprogramma en betere segmentering. Naast veel eenmalige giften op direct mailings, zien we een stijging in structurele inkomsten. We zijn dankbaar voor de bereidheid van veel leden om hun bijdrage te verhogen. Verder konden we in 2017 ook nieuwe leden welkom heten, die ons met een vast bedrag per maand of jaar steunen. Dankzij de opvolging van leads en de upgrading van bestaande gevers, hebben 11.000 mensen hun structurele steun toegezegd of verhoogd. De structurele inkomsten komen hiermee 6,3% hoger uit dan eind 2016. Collectes van kerken vallen ook hoger uit dan begroot. Alleen de inkomsten uit nalaten blijven achter op begroting, deze post komt 3,8% lager uit dan verwacht.

Succesvolle wervingsacties

De meest succesvolle direct mailing betrof ons kerstproject voor kinderbijbels in India. Naast de traditionele mailing werden ook verschillende online kanalen ingezet om de campagne onder de aandacht te brengen, waaronder Facebook, e-mailings, banners op debijbel.nl en een doneeroptie in het winkelmandje van de webshop. Tijdens het evenement Opwekking konden belangstellenden een gratis Nieuwe Testament in gewone taal ontvangen. Meer dan 1.500 mensen kwamen een exemplaar halen bij de stand. Ruim 1.200 nieuwe contacten zijn telefonisch opgevolgd, hiervan werden zo'n 125 mensen lid of donateur.

Nalatenschappen blijven achter

Nalaten wordt – vanwege het sterk fluctue-

» DE MEEST SUCCESVOLLE DIRECT MAILING BETROF ONS KERSTPROJECT VOOR KINDERBIJBELS IN INDIA «

rende karakter – begroot conform de volgende formule: 70% van het gemiddelde van de afgelopen vijf jaar. We zien dat het aantal nalatenschappen in 2017 ongeveer gelijk is aan andere jaren, maar de bedragen die nagelaten worden, zorgen in totaal voor een lager bedrag. We zijn dankbaar voor iedere nalatenschap en het is lastig om de inkomsten hieruit goed in te schatten. In 2017 zijn alle mensen waarvan bekend is dat ze het NBG opgenomen hebben in hun testament gebeld en, indien gewenst, bezocht om de relatie te onderhouden.

EVALUATIE & PLANNEN

Gezien het grote percentage 65-plussers in de database, is werving op nalaten een grote kans voor het NBG. In 2017 is er extra geïnvesteerd in het nalatenschapsprogramma. Dat gebeurt in 2018 opnieuw. Deze investeringen zullen naar verwachting over vijf tot tien jaar effect hebben. Inzet is om nieuwe nalaters te werven en om van meer mensen te weten te komen dat zij het NBG in hun testament hebben opgenomen, zodat we deze relaties kunnen onderhouden. Tevens wordt in 2018 actief het executeurschap aangeboden. Als we de inkomsten eigen fondsenwerving exclusief nalaten bekijken, dan valt een groei op van 9,6% ten opzichte van 2016. Dit laat zien dat de nieuwe strategie fondsenwerving die de afgelopen jaren ingezet is, blijkt. We hopen en verwachten dat we dit vast kunnen houden de komende jaren. Wat betreft het Vlaams Bijbelgenootschap willen we de opbrengsten verhogen van 75.000 naar 125.000 euro door werving.



Sabrina Griffith (44) is NBG-vrijwilliger.
‘Als vrijwilliger wil ik jongeren bereiken met de Bijbel’

Organisatie

Het Nederlands Bijbelgenootschap en het Vlaams Bijbelgenootschap brengen de Bijbel dichtbij. Samen met leden en donateurs maken we het mogelijk dat mensen in binnen- en buitenland de Bijbel ontdekken, ervaren en doorgeven. Dat doen we voor volgende generaties, in andere talen en nieuwe vormen.

DOELSTELLINGEN

We werken aan deze vier hoofddoelstellingen:

1. De Bijbel vertalen
2. De Bijbel beschikbaar stellen
3. Begrip bevorderen van de Bijbel
4. Relevantie van de Bijbel laten ervaren

KERNWAARDEN

We werken vanuit vier kernwaarden:

Liefde voor de Bijbel

Onze vereniging is opgericht in 1814 door mensen die de Bijbel van zo groot belang vonden, dat iedereen er toegang toe zou moeten kunnen krijgen. De inspiratie die de Bijbel biedt voor ons leven is wat onze vereniging nog steeds drijft. Uit onze activiteiten, producten en diensten blijkt die liefde voor de Bijbel.

Kwaliteit

Vanuit onze liefde voor de Bijbel streven we naar de hoogste kwaliteit van onze producten en diensten. We hebben veel expertise over de Bijbel in huis en zetten die in bij het toegankelijk maken van de Bijbel.

Betrouwbaarheid

Onze betrouwbaarheid blijkt uit de kwaliteit van onze producten, maar ook uit de transparantie en openheid over projecten in binnen- en buitenland en ook uit een open en transparante houding naar controlerende instanties en overheidsinstanties zoals het Centraal Bureau Fondsenwerving (CBF), onze accountant en de Belastingdienst.

Interconfessionele houding

De Bijbel is de bron van het christendom en een inspiratie voor velen. Maar mensen denken ook verschillend over de Bijbel. Wij willen een breedte van kerken en bijbellezers dienen met ons werk, en werken daarom vanuit respect voor die verschillende opvattingen. We bieden producten aan die mensen kunnen helpen bij het lezen en begrijpen van de Bijbel, zodat zij zich zelf een beeld kunnen vormen.

RISICOANALYSE EN –BEHEERSING

Conform de planning- en controlcyclus wordt eens per drie of vier jaar een meerjarenplan vastgesteld. Hierin wordt na een uitgebreide omgevingsanalyse en interne analyse de koers van het NBG herijkt. Na bekrachtiging hiervan door het bestuur en de ledenraad wordt

dit jaarlijks geëvalueerd waarbij de resultaten worden getoetst tegen het initiële plan. In 2017 is een nieuw meerjarenplan voor 2018- 2020 geschreven.

Zoals elke organisatie lopen we risico's bij het realiseren van onze doelstellingen. We proberen die risico's zoveel mogelijk in kaart te brengen en te ondervangen.

Afhankelijkheid van christelijke donateurs

We zijn voor onze inkomsten vooral aangewezen op donaties van christenen. Het aantal christenen in Nederland is de laatste decennia gedaald en zal naar verwachting blijven dalen. We hebben ook te maken met vergrijzing. Om in de toekomst ons werk te kunnen blijven doen, is het werven van nieuwe leden en donateurs en het vasthouden van deze gevers erg belangrijk, zeker omdat wij geen subsidies of overheidssteun ontvangen. We werven daarom jaarlijks op diverse manieren nieuwe leden. Deze extra focus heeft dit jaar met name bij de contributies en donaties een groei laten zien ten opzichte van 2016. Wel constateren wij dat het aantal leden en donateurs nog steeds licht terugloopt.

» NIEUWE DOEL-
GROEPEN GEVEN
LIEVER AAN LOSSE
PROJECTEN DAN DAT
ZIJ ZICH LANGDURIG
AAN EEN GOED DOEL
VERBINDEN «

Mensen verbinden zich minder snel dan voorheen

In onze analyses zien we dat mensen zich niet meer zomaar verbinden aan een goed doel. Onze traditionele donateurs en leden geven trouw, vaak al decennialang, aan het bijbelwerk. Nieuwe doelgroepen geven liever aan losse projecten dan dat zij zich langdurig aan een goed doel verbinden, tenzij de ver-

» IN SOMMIGE LANDEN WERKEN DE VERTAALTEAMS VOOR HUN EIGEN VEILIGHEID ONDERGRONDS «

bintenis een duidelijk voordeel voor henzelf oplevert. Ook speelt de component tijd een rol. Mensen willen liever eenmalig meedoen als vrijwilliger aan een actie, dan dat zij zich voor langere tijd inzetten als vrijwilliger voor een goed doel. We spelen daarom in op nieuwe mogelijkheden om te doneren (projectmatig of online). We zien dat deze nieuwe aanpak aanspreekt. Zo zijn onze inkomsten uit giftenmailingen gestegen ten opzichte van 2016. Bijna elke mailing leverde meer op dan de soortgelijke mailing in 2016. Ook was de decembermailing wederom een groot succes. Daarnaast zien we dat het lidmaatschap, waarbij leden voordelen krijgen in de vorm van extra online informatie en korting op uitgaven, lijkt aan te sluiten bij verwachtingen van potentiële leden.

Reputatierisico's

We zijn bijna volledig afhankelijk van giften. Reactie op onze koers of op onze activiteiten kunnen onze reputatie in negatieve zin beïnvloeden en daarmee de bereidheid om te geven aantasten. Dat risico moet worden gezien in een bredere context: ook beslissingen van organisaties waarmee wij samenwerken kunnen afstralen op onze eigen reputatie. In 2017 zijn wij gelukkig voornamelijk positief in het nieuws geweest met onder andere de pilot en opstart van Bijbel Basics, de NBV-revisie en de adventscampagne. We zijn ons ervan bewust dat het ook anders kan uitpakken en we proberen met open communicatie begrip en draagvlak voor ons werk en voor onze besluiten te creëren. Dit doen we ook samen met onze partners, en dit verlangen we ook van hen. Samenwerkingen met al onze partners worden periodiek geëvalueerd en daar waar nodig herzien.

Risico's door activiteiten in het buitenland

Het bijbelwerk in het buitenland is waardevol, maar brengt ook risico's met zich mee. De landen waarin we werken zijn soms minder stabiel dan Nederland,

en de houding ten opzichte van de Bijbel kan verschillen. In sommige landen werken de vertaalteams voor hun eigen veiligheid ondergronds. Ook werken we in landen waar oorlogen en andere noodsituaties de plannen soms doorkruisen. We houden de lokale situatie goed in de gaten om de risico's te beheersen.

Vertaalprojecten duren lang

De lange doorlooptijd van vertaalprojecten, ook van revisies, met name in buitenlandse contexten, brengt risico's met zich mee. Zijn er wel voldoende financiën om de vertaling of revisie af te maken? Blijven de gekwalificeerde vertalers voor de duur van het project inzetbaar? Blijft de situatie in het land stabiel? Daarom kiezen we er waar mogelijk voor om vertaalprojecten op te delen in relevante eenheden. Er wordt een begin gemaakt met het vertalen van gedeeltes uit de Bijbel die samen een bruikbare deeluitgave vormen. Zo ontstaat het best mogelijke eindproduct indien het project onverhoopt niet kan worden afgemaakt. Voor de langlopende revisie projecten, zoals de revisie van de Nieuwe Bijbelvertaling, is een bestemmingsreserve gevormd. Hiermee is de financiering van dergelijke langdurige projecten gegarandeerd.

Uitgeverij

In juli heeft het NBG besloten de samenwerking met uitgeverij Royal Jongbloed gefaseerd te beëindigen. Dit betekent dat tot en met 2018 de bestaande voorraad nog zal worden verkocht door Royal Jongbloed en dat het NBG vanaf 1 januari 2019 volledig zelfstandig zal gaan uitgeven. Daarnaast geeft het NBG vanaf 1 juli 2017 alle nieuwe uitgaven en de nieuwe drukken van bestaande uitgaven zelfstandig uit. Wij zijn ons ervan bewust dat deze beslissing ook nieuwe risico's met zich meebrengt. Zo wordt het NBG nu geheel zelf verantwoordelijk voor marktverkenning, productontwerp, begeleiding productieproces, de verkoop en marketing van de uitgaven. Dit brengt, naast het feit dat hiervoor de benodigde expertise binnen moet worden gehaald, ook financiële risico's met zich mee. Daarnaast zullen mogelijk incurante voorraden op termijn moeten worden afgewaardeerd. Door een goede marktanalyse en scenario-analyses vooraf kan dit afwaarderingsrisico worden verlaagd.

Wet- en regelgeving

De bedrijfs- en personeelsprocessen worden regelmatig geëvalueerd in het managementoverleg. Daar

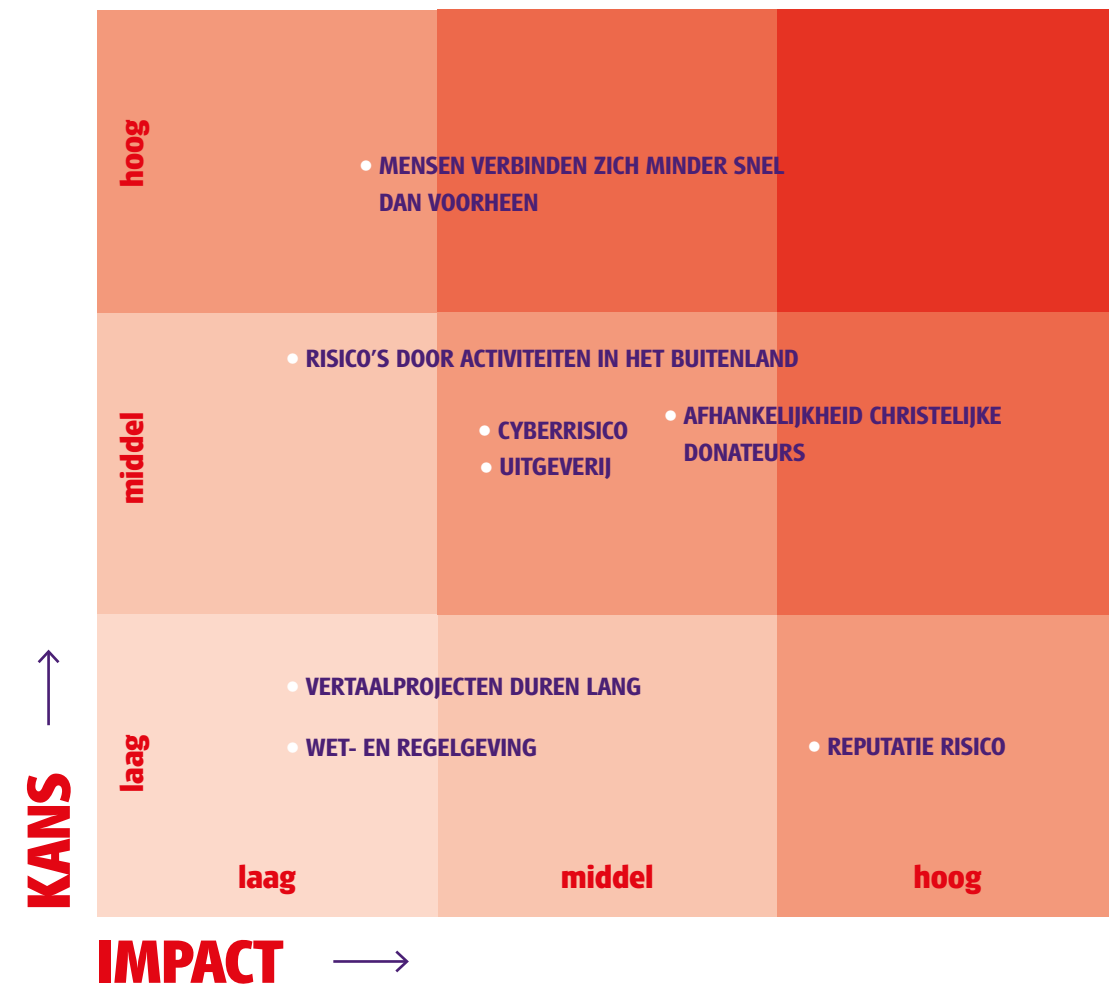
waar nodig wordt bijgestuurd en wordt kennis op specifieke zaken nader besproken of uitgezocht. Daarnaast zijn de managers van het NBG lid van verschillende kennisnetwerken om op de hoogte te blijven van veranderingen in wet- en regelgeving en is budget beschikbaar voor opleiding en het inhuren van specialisten om verandering in wet- en regelgeving te kunnen implementeren in de organisatie.

Cyberisico

Door de toenemende mate van het gebruik van debijbel.nl en andere digitale uitingen op het internet neemt het risico op data leaks en hacking toe. Daarnaast wordt vanaf mei 2018 nieuwe wetgeving ten aanzien van de bescherming van persoonsgegevens van kracht, de AVG (Algemene Verordening Gegevensbescherming). Wij realiseren ons deze risico's en nemen hier maatregelen op, maar volledig uitsluiten van dit risico kunnen wij niet.

Administratieve organisatie en interne controle

Alle informatiestromen zijn op hoofdlijnen beschreven in het Handboek Administratieve Organisatie, met verwijzingen naar onderliggende protocollen en documenten. Bij betalingen wordt een strikte functiescheiding gehanteerd waarbij altijd het vier-ogen-principe geldt. Jaarlijks vindt een tussentijdse interne controle plaats door de accountant. Hierbij wordt het bestaan en de werking van de administratieve organisatie en interne controle getoetst. Daarnaast vindt er een jaarlijkse onafhankelijke eindcontrole plaats. Hierbij wordt de financiële jaarrekening gecontroleerd. De jaarlijkse begroting geldt als normstelling voor de uitgaven per afdeling. Elke maand vindt rapportage plaats waarbij de uitgaven en inkomsten worden geconfronteerd met de begroting en projecten kunnen worden bijgestuurd waar nodig. Reguliere verzekeringen dekken de gebruikelijke risico's af van onder andere aansprakelijkheid, ziekteverzuim en brand. Risico's ten aanzien van de ICT zijn onder andere verwoord en geborgd via contracten en SLA's (Service Level Agreements).





ORGANISATIESTRUCTUUR

De vereniging is georganiseerd conform de code Goed Bestuur voor Goede Doelen. De ledenraad en het bestuur zijn de toezichthoudende organen. De directeur bestuurt de organisatie. Werknemers en vrijwilligers voeren het werk uit.

Adviesraden

1. De commissie Financiële en Economische Zaken (FEZ) geeft advies aan het bestuur over de financiële gang van zaken van de vereniging.
2. De Vlaamse adviesraad adviseert de directeur en manager Vlaams team over de invulling van het bijbelwerk in Vlaanderen.
3. De Vrijwilligersadviesraad is een overlegorgaan voor het vrijwilligerswerk en adviseert de directie.

Ledenraad, bestuur, adviesraden en vrijwilligers doen hun werk onbezoldigd. Alleen de voorzitter en penningmeester van het bestuur hebben recht op vacatiegeld.

Ledenraad

De ledenraad is het hoogste bestuurlijke orgaan. De dertig leden van de raad worden uit de leden benoemd. Naast formele bevoegdheden rond benoeming van het bestuur en wijziging van de statuten, ziet de ledenraad erop toe dat de organisatie in overeenstem-

ming met de statutaire doelstellingen handelt.

Bestuur

Het bestuur is eindverantwoordelijk en houdt toezicht op de hoofdlijnen van het beleid. Het bestuur beoordeelt of de directeur de strategische lijnen volgt, die zijn uitgezet met het managementteam en zijn goedgekeurd door het bestuur en of de daaruit voortvloeiende plannen volgens afspraak zijn uitgevoerd.

Beschermheer

Koning Willem-Alexander is sinds 2013 beschermheer van het NBG. Hij heeft deze rol overgenomen van zijn moeder prinses Beatrix.

Personeel en Ondernemingsraad

Eind 2017 waren er 57 personeelsleden (46,5 fte) in dienst. De groei in fte ten opzichte van 2016 komt onder andere door de NBV-revisie en door de ontwikkeling van Bijbel Basics. In 2017 is met regelmaat en in goede sfeer door de OR, bestaande uit 3 leden, overlegd met de directie. Bij 2 van deze overlegvergaderingen is, zoals is vastgelegd, een bestuurslid aanwezig.

In 2017 is een medewerkersonderzoek uitgevoerd. Hieruit is gebleken dat de tevredenheid van werknemers hoger ligt dan het landelijk gemiddelde.

Vlaams Bijbelgenootschap

Het VBG heeft geïnvesteerd in bestaande relaties. De achterban kreeg een digitale VBG-nieuwsbrief en het magazine Dichterbij. Daarnaast werd samengewerkt met organisaties uit Rooms-Katholieke kring, onder andere door het evenement Festival van het Woord en door de website bibledrops.be te lanceren. In 2018 zal dit naar verwachting leiden tot meer samenwerking en meer zichtbaarheid in de Vlaamse media en een hechtere relatie met leden en donateurs. Het VBG was opnieuw met een informatiestand aanwezig op de Vlaams Evangelische Familiedag, de Ontmoetingsdag van de Vereniging van Vlaamse Pinkstergemeenten en bij de Synodevergadering van de Verenigde Protestantse Kerk in Vlaanderen. Daarnaast is een presentatie gegeven voor het Evangelisch Jeugdverbond over verschillende bijbelvertalingen, met name de Bijbel in Gewone Taal.

Vrijwilligers

Bij het Nederlands Bijbelgenootschap zijn zo'n 1.400 vrijwilligers actief, aangestuurd door het Landelijk Team (LT) en communicatief ondersteund vanuit het NBG-kantoor.

Voor 2017 waren belangrijke aandachtspunten:

- Meer vrijwilligers in teams laten functioneren. Dat is gelukt: ongeveer de helft van de vrijwilligers werkt medio 2017 in een team, een verdubbeling ten opzichte van 2016.
- Voor 75% van de teams een teamcoach vinden; dat is nog niet overal gelukt.
- Het werven van vrijwilligers. Het aantal vrijwilligers is amper gedaald, anders dan in voorgaande jaren.

BESTUURSLEDEN

Per 31 december 2017 is het bestuur als volgt samengesteld (inclusief zittingstermijnen en nevenfuncties (*=nevenfunctie).

DS. S. VAN DER MEER, voorzitter

- Aftredend in 2018 – Niet herbenoembaar

Emeritus predikant Doopsgezinde gemeente te Haarlem

Bestuurslid/secretaris Stichting Kinderen van Caïro*

Adviseur Stratch Nederland b.v.*

JHR. MR. T.A.J. VAN EYSINGA, penningmeester

- Aftredend in 2021 – Herbenoembaar

Rentmeester en jurist bij Van Eysinga & Oostra c.s. te Ysbrechtum

Hoofdbestuurslid Vereniging Het Friesch Grondbezit*

DHR. W. KOEHOORN, lid (voordracht landelijk beraad)

- Aftredend in 2019 – Niet herbenoembaar

Senior beleidsmedewerker stafbureau college van bestuur, Quality Assurance Stenden Hogeschool
Lid landelijke klankbordgroep 'Herformulering Strategie', Stichting Rusland Kinderhulp*
Vicevoorzitter bestuur Stifting Nijkleaster; tevens lid werkgroep Nijkleasterlingen-treffen*

DHR. J.J. LEENE, lid

- Aftredend in 2021 – Niet herbenoembaar

Tekstschrijver en directeur Leene Communicatie B.V. te Gouda

PROF. DR. W.T. VAN PEURSEN, lid

- Aftredend in 2020 – Herbenoembaar

Hoogleraar OT, Faculteit der Godgeleerdheid, VU te Amsterdam
Oudste in de Volle Evangelie Gemeente te Rijswijk*

PROF. DR. F.R. VAN MOERE, lid (afkomstig uit Vlaanderen)

- Aftredend in 2021 – Herbenoembaar

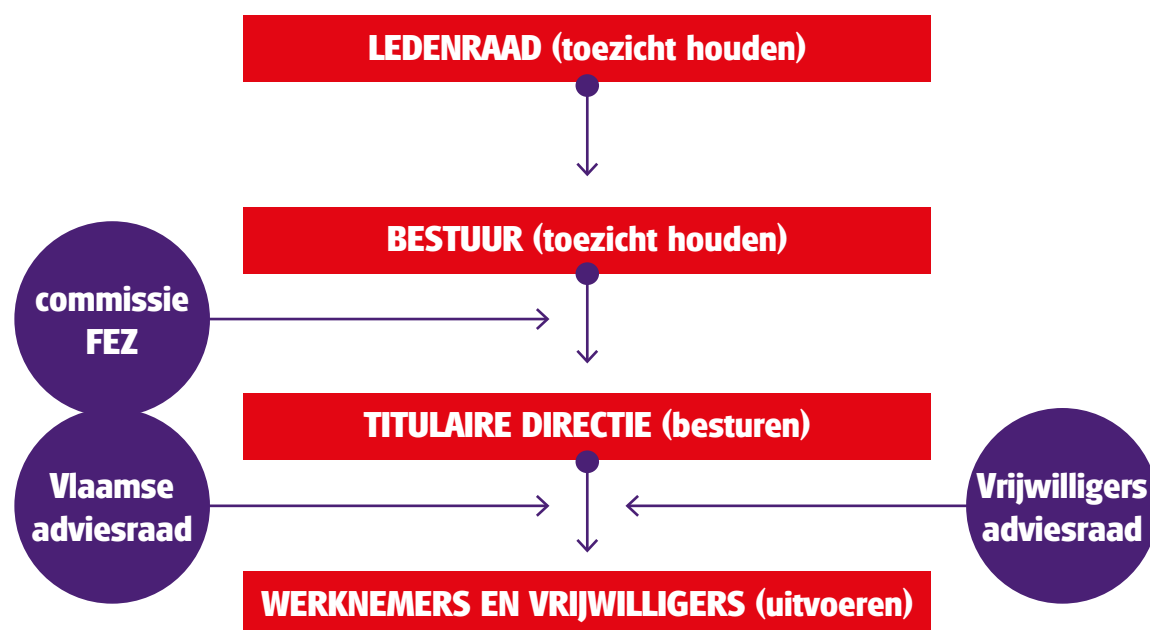
Emeritus hoogleraar Oude Testament en Hebreeuws, Faculté Universitaire de Théologie Protestante te Brussel en emeritus predikant van de Adventkerk
Pastor pastores voor de Adventkerken in België en Groothertogdom Luxemburg

MW. DS. K. VAN DEN BROEKE, lid

-Aftredend in 2022 – Herbenoembaar

predikant van de Protestantse gemeente De Ontmoeting te Noord-Beveland, oud-preses van de Protestantse Kerk in Nederland lid van het uitvoerend comité van de Wereldraad van Kerken

ORGANOGRAM



HET EERSTE PRINCIPE:

scheiding tussen de functies toezichhouden, besturen en uitvoeren

LEDENRAAD

Het NBG is een vereniging. De leden kiezen de ledenraad.

De ledenraad:

1. benoemt en ontslaat bestuursleden;
2. wijzigt waar nodig de statuten;
3. ziet toe dat het NBG handelt naar de statutaire doelstellingen;
4. keurt de jaarrekening goed.

BESTUUR

Het bestuur:

1. houdt toezicht en stelt het beleid vast;
2. stelt jaarlijks de begroting vast;
3. beoordeelt de risico's en in hoeverre het NBG daarop anticipeert;
4. controleert en evalueert de uitvoering van het beleid.

DIRECTIE

De dagelijkse leiding van de werkorganisatie ligt in handen van de directie.

De directie:

1. stelt het beleid op;
2. stelt begroting en jaarrekening op;
3. is eindverantwoordelijk voor de projecten;
4. controleert de uitvoering van de projecten.

HET TWEEDE PRINCIPE:

optimale besteding van middelen

Vanuit de strategie worden jaarlijks de werkplannen en de begroting opgesteld. In de werkplannen worden activiteiten en projecten beschreven en doelen gesteld. Naar aanleiding van de realisatie wordt geëvalueerd of de doelen zijn behaald, ook worden eventuele verbeterpunten geformuleerd.

HET DERDE PRINCIPE:

optimale relaties met belanghebbenden

Het NBG is een grote landelijke vereniging met veel actieve vrijwilligers. Dat betekent dat we relaties hebben met veel verschillende mensen, groepen en instellingen. Het NBG zet hiervoor verschillende communicatiemiddelen in. De belangrijkste voor leden zijn: het blad Dichterbij, de websites debijbel.nl, bijbelgenootschap.nl, digitale nieuwsbrieven en het jaarverslag. Met onze vrijwilligers wordt via extranet, e-mail en het magazine Dichterbij gecommuniceerd. Via klantenpanels peilen we de behoefte onder mensen en vragen we feedback op voorgenomen producten. In 2017 is er bijvoorbeeld een klantenpanel geweest met kinderdienstleiders ter voorbereiding op de ontwikkeling van Bijbel Basics.

COMMUNICATIE

In 2017 is opnieuw drie keer het magazine Dichterbij gemaakt voor de hele achterban. Ook was Communicatie betrokken bij de vernieuwing en promotie van het vakblad Met Andere Woorden. Daarnaast zijn er maandelijks meerdere digitale nieuwsbrieven verzonden om betrokkenen op de hoogte te houden van nieuwe projecten en producten van het NBG of VBG. We hebben niet alleen een algemene digitale nieuwsbrief voor leden en geïnteresseerden, maar ook een brief speciaal voor predikanten en kerkelijk werkers, voor bestellers op de bijbelshop en voor gebruikers van debijbel.nl of debijbel.be. We publiceerden 32 blogs en tientallen mediaberichten. In 2017 hebben we verder gepromoot: The Passion, het Marcusleesplan, het stilteleesplan, het zomerleesplan en het advents-leesplan. Voor fondsenwerving is een folder over nalaten ontwikkeld. Voor het VBG een kerkenfolder, waarmee kerken worden geïnformeerd over de missie en doelstellingen van het VBG. We werkten online aan naamsbekendheid en service via deze vier Facebookpagina's: /NederlandsBijbelgenootschap, /VlaamsBijbelgenootschap, /BijbelinGewoneTaal en /Debijbel.nl, en via Twitter @NBG-Bijbel.



We verspreiden 22.000 schoolbijbels, waaronder deze Bijbel +

UIT
GELICHT

CBF-KEURMERK

Verantwoordingsverklaring

Het NBG is houder van het CBF-keur en onderschrijft de drie kernprincipes van goed bestuur:

1. Onderscheid in de functies toezicht houden, besturen en uitvoeren.
2. Optimale besteding van de middelen.
3. Zorgen voor een optimale relatie met belanghebbenden.

Toelichting financiële resultaten

De staat van baten en lasten is dit jaar anders gepresenteerd, dankzij de wijziging van de Richtlijn 650 Fondsenwervende Organisaties. Voor zowel 2017 als voor 2016 zijn de wijzigingen doorgevoerd, zodat de cijfers met elkaar vergeleken kunnen worden. Daarnaast heeft er een herwaardering plaatsgevonden van een nalatenschap van een woning met vruchtgebruik. Deze stelselwijziging is conform de richtlijnen verwerkt als vermogensmutatie in 2016. Het effect hiervan was € 46.000 en heeft geleid tot een verhoging van de voorde- ringen en een aanpassing van de continuïteitsreserve.

Voor 2017 was begroot om een bedrag van € 782.000 meer te besteden aan de doelstellingen dan de begrote inkomsten. Dit vóór de onttrekking van € 500.000 uit de bestemmings- fondsen revisie NBV en digitale ontwikkelingen. Door de hoge- re baten is het werkelijke verschil lager uitgevallen. Het NBG is in 2017 uitgekomen op een verlies van € 297.000, waarmee er dus meer is besteed aan de doelstellingen van het Bijbelge- nootschap. Dit wederom vóór verwerking van de onttrekkin- gen uit de bestemmingsreserves en bestemmingsfondsen.

We kijken terug op een succesvol jaar. De geworven baten lagen duidelijk boven begroting en boven de inkomsten van vorig jaar. Dit is met name te danken aan de giftenmailingen die € 429.000 boven budget uitkwamen. Daarnaast kwamen de structurele contributie en donatie-inkomsten licht boven begroting uit; de nalatenschappen licht onder. Mede door de beslissing van het NBG om in de periode juli 2017- december 2018 gefaseerd de NBG-gerelateerde uitgeefactiviteiten over te nemen van Royal Jongbloed, blijven de royalty-inkomsten iets onder budget. Deze worden gecompenseerd door de hoge- re baten uit eigen uitgaven en de inkomsten uit de in 2017 opgestarte eigen webshop.

De lasten besteed aan de doelstellingen zijn in 2017 boven begroting uitgekomen. Ook vergeleken met 2016 zijn de lasten hoger (in 2016 speelde mee dat er een eenmalige vrijval van € 500.000 was, vanwege lagere verplichtingen aan de United Bible Societies (UBS), maar ook gecorrigeerd hiervoor zijn de lasten in 2017 hoger). De belangrijkste oorzaak is de ontwik- keling van een kindernevendienstmethode (Bijbel Basics) en, in mindere mate, de opstartkosten van de eigen uitgeverij. Ook waren er hogere kosten voor de NBV-revisie. De uitgaven aan het buitenland via de United Bible Societies zijn conform begroting en ook de internationale uitrol van debijbel.nl verloopt financieel volgens plan.

De kosten van de werving zijn uitgedrukt in euro's iets hoger dan begroot en dan vorig jaar, maar liggen, uitgedrukt als percentage van de geworven baten, in lijn met 2016 en begroting. De kosten van beheer en administratie kwamen op begroting uit.

Financieel beleid

1. Beleid eigen vermogen

De reserves die onder het eigen vermogen zijn opgenomen, dienen voor de continuïteit van de organisatie en voor speci- fieke projecten.

Continuïteitsvermogen

Als de inkomsten tegenvallen, kan het continuïteitsvermogen aangesproken worden. Zo wordt de toekomst van de organi- satie gewaarborgd. Naast de continuïteitsreserve heeft ook het 'bestemmingsfonds eigen vermogen' het doel de continuïteit van het NBG te borgen.

Boven- en ondergrens

Het bestuur heeft de ondergrens van het continuïteitsvermo- gen bepaald op zes maanden van de jaarlijkse kosten van de werkorganisatie. De bovengrens voor de continuïteitsreserve is 1,5 keer de jaarlijkse kosten van de werkorganisatie. Deze bovengrens is in overeenstemming met de vermogensrichtlijn van de Vereniging voor Fondsenwervende Instellingen. We streven ernaar om tussen de € 5.000.000 en de € 6.000.000 als continuïteitsreserve aan te houden. Na verwerking van het resultaat van 2017 komt de continui- teitsreserve iets lager uit. Samen met het vermogen uit het 'bestemmingsfonds eigen vermogen' blijft de toekomst van de organisatie echter wel geborgd. Het totale bedrag is hiermee ruim onder het hierboven gestelde maximum van anderhalf jaar.

Bestemmingsreserve transitie

Dit jaar heeft het bestuur de naamgeving van deze bestem- mingreserve veranderd van 'bijzondere continuïteitsrisico's' naar 'transitie'. Deze naam past beter bij de daadwerkelijke ac- tiviteit. Een veranderende sociologische context (secularisatie, vergrijzing) vraagt van een organisatie als het Bijbelgenoot- schap om continue verandering van doelgroepen, doelgroep- benadering en fondsenwerving. Een vergrijzend ledenbestand vergroot het risico op tegenvallende fondswervingsinkomsten. Om te zorgen dat we in de komende jaren én onze doelstel- lingen kunnen uitvoeren conform onze planning (opvangen dalende baten fondsenwerving) én kunnen vernieuwen in doelgroepbeleid en ons aan te passen aan nieuwe situaties, hebben we de transitiereserve in het leven geroepen. Vanuit de gedachte dat een vergrijzende achterban potentieel tot een tijdelijke groei in inkomsten uit nalatenschappen leidt, voegen we tot en met 2018 het bedrag waarmee de baten uit

nalatenschappen boven de begrote baten uitkomen, toe aan de bestemmingsreserve 'transitie'. Rendementen op het be- legd vermogen worden tevens aan de reserve toegevoegd. Dit alles met als doel dat de organisatie, ook op langere termijn, in staat zal blijven haar missie uit te voeren.

2. Beleid beleggingen

Het NBG wil op een verantwoorde manier met de toever- trouwde middelen omgaan. Volgens het reglement vermijden we daarom grote risico's in het beleggingsbeleid. Maximaal 40% van de beleggingen investeren we in aandelen. We beleggen niet in afgeleide financiële producten (derivaten). We kiezen voor duurzame beleggingen, waarbij we een *best in class*-benadering volgen.

Het NBG belegt niet in bedrijven waar kinderarbeid voorkomt, in ondernemingen die bij wapenindustrie en wapenhandel zijn betrokken of in ondernemingen in de tabaksindustrie. De beleggingsportefeuille wordt beheerd door een extern ver- mogensbeheerder. De vermogensbeheerder legt per kwartaal verantwoording af aan de directeur, financieel manager en de penningmeester.

3. Beloningsbeleid

Het Nederlands Bijbelgenootschap gebruikt de arbeidsvoor- waarden van de Protestantse Kerk in Nederland (PKN). Deze arbeidsvoorwaarden volgen in beginsel de ontwikkelingen bij de Rijksoverheid. Naast de maandelijkse salariering ontvangen de medewerkers vakantiegeld en een eindejaarsuitkering. Ook zijn er secundaire arbeidsvoorwaarden zoals deelname aan een collectieve pensioen- en ziektekostenregeling. De pensioenregeling is een geïndexeerde middelloonregeling die is ondergebracht bij een pensioenfonds.

Beloning directie

Wij gebruiken de arbeidsvoorwaarden van de Protestantse Kerk in Nederland bij de bepaling van het beloningsbeleid en de vaststelling van de beloning voor de directeur. Wij gebruiken daarnaast de regeling beloning directieuren van Goeden Doelen Nederland. Deze beloningsregeling geeft een maximumnorm voor het jaarinkomen aan de hand van criteria voor omvang en complexiteit van de organisatie. Wij vallen in groep G van deze adviesregeling.



Begrote staat van baten en lasten 2018

Voor 2018 begroten wij een verlies van € 500.000. We verwachten € 200.000 te onttrekken uit de bestemmingsreserve voor de NBV-revisie en € 300.000 uit de bestemmingsreserve voor digitale ontwikkeling. Afgezien van deze onttrekkingen is de begroting in evenwicht en zijn de baten gelijk aan de verwachte lasten. De baten als tegenprestatie voor de levering van producten en/of diensten lijken toe te nemen. Dit komt omdat naast de royalty's ook de opbrengsten van de eigen

uitgeverij hier worden getoond. Dit zijn de opbrengsten van verkoop na aftrek van de directe vervaardigingskosten (d.w.z. zetwerk en druk- en bindwerk). Alle indirecte kosten van de uitgeverij als personeel en ontwikkelkosten van de uitgaven (als bijvoorbeeld de NBV-revisiekosten) worden verantwoord onder onze doelstellingen, aangezien ze onderdeel zijn van onze missie.

Wij verwachten geen grote wijzigingen in wervingskosten en de kosten beheer en administratie ten opzichte van 2017.

Bedragen x € 1.000	Begroting 2018
BATEN	
Baten van particulieren	6.865
Baten van andere organisaties zonder winststreven	460
SOM VAN DE GEWORVEN BATEN	7.325
Baten als tegenprestatie voor de levering van producten en/of diensten en overige baten	760
SOM VAN DE BATEN	8.085
LASTEN O.B.V. DOELSTELLINGEN	
De Bijbel vertalen	1.863
De Bijbel beschikbaar stellen	2.218
Begrip van de Bijbel bevorderen	1.101
De relevantie van de Bijbel ervaren	1.901
	7.083
Wervingskosten	1.292
Kosten beheer en Administratie	634
SOM VAN DE LASTEN	9.009
Saldo voor financiële baten en lasten	-924
Saldo financiële baten lasten	424
SALDO VAN BATEN EN LASTEN	-500
Onttrekkingen aan bestemmingsfonds	500
RESULTAAT NA BESTEMMINGSRESERVES/FONDSEN	-

KENGETALLEN	Begroting 2018
Percentage wervingskosten t.o.v. som van de geworven baten	16,0%
Percentage beheer- en administratiekosten t.o.v. som van de baten	7,8%
Percentage besteed aan doelen t.o.v. totale baten	78,6%
Percentage besteed aan doelen t.o.v. som van de baten	87,6%
Verdeling naar doelstelling	
De Bijbel vertalen	26,3%
De Bijbel beschikbaar stellen	31,3%
Begrip van de Bijbel bevorderen	15,5%
De relevantie van de Bijbel ervaren	26,8%

1. Jaarrekening 2017

1.1 Balans per 31 december 2017

Bedragen x € 1.000		31-12-2017	31-12-2016
ACTIVA			
Vaste Activa			
Materiële vaste activa	A	1.352	1.360
Financiële vaste activa	B	121	114
		1.473	1.474
Vlottende activa			
Vorraden	C	243	
Vorderingen en overlopende activa	D	1.452	1.541
Effecten	E	12.608	12.084
Liquide middelen	F	895	2.710
		15.198	16.335
		16.671	17.809
PASSIVA			
Reserves en fondsen			
Reserves	G		
Continuïteitsreserve		4.994	5.337
Bestemmingsreserves		5.655	5.726
Herwaarderingsreserve		110	103
		10.759	11.166
Fondsen	H	2.045	1.935
		12.804	13.101
Voorzieningen	I	466	579
Kortlopende schulden en overlopende passiva	J	3.401	4.129
		16.671	17.809

1.2 Staat van baten en lasten 2017

Bedragen x € 1.000		Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werkelijk - begroot	Werkelijk 2016	Verschil 2017-2016
BATEN						
Baten van participieren	K	6.701	6.289	412	6.404	297
Baten van andere organisaties zonder winststreven	L	512	442	70	526	-14
SOM VAN DE GEWORVEN BATEN		7.213	6.731	482	6.930	283
Baten als tegenprestatie voor de levering van producten en/of diensten	M	88	0	88	0	88
Overige baten	N	335	370	-35	342	-7
SOM VAN DE BATEN		7.636	7.101	535	7.272	364
LASTEN						
Besteed aan de doelstellingen	O					
De Bijbel vertalen	27%	1.823	1.768	55	1.015	808
De Bijbel beschikbaar stellen	31%	2.100	2.039	61	1.959	141
Begrip van de Bijbel bevorderen	16%	1.057	1.059	-2	1.327	-270
De relevantie van de Bijbel ervaren	26%	1.719	1.683	36	1.348	371
		6.699	6.549	150	5.649	1.050
Wervingskosten	P	1.257	1.161	96	1.224	33
Kosten Beheer en administratie	Q	587	588	-1	837	-250
SOM VAN DE LASTEN		8.543	8.298	245	7.710	833
Saldo voor financiële baten en lasten		-907	-1.197	290	-438	-469
Saldo financiële baten en lasten	R	610	415	195	592	18
SOM VAN BATEN EN LASTEN		-297	-782	485	154	-451

Bestemming saldo van baten en lasten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Toevoeging/ onttrekking aan:			
Continuïteitsreserve	-343	-282	972
Bestemmingsreserves	-71	-500	-1.089
Bestemmingsfondsen	110	0	266
Herwaarderingsreserve	7	0	5
	-297	-782	154

Kengetallen

	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Percentage wervingskosten	17,4%	17,3%	17,7%
Percentage beheer- en administratiekosten	6,9%	7,1%	10,9%
Percentage besteed aan doelen t.o.v. totale baten	87,7%	92,2%	77,7%
Percentage besteed aan doelen t.o.v. totale lasten	78,4%	78,9%	73,3%

1.3 Lastenverdeling

Bedragen x € 1.000	Doelstelling						Werkelijk	Begroting	Werkelijk
	De Bijbel vertalen	De Bijbel beschikbaar stellen	Begrip van de Bijbel bevorderen	De relevantie van de Bijbel ervaren	Wervingskosten	Beheer & Administratie	2017	2017	2016
Lasten									
Subsidies en bijdragen	1.053	962	110	221	5	2	2.353	2.330	2.232
Aankopen en verwervingen	4	312	168	198	50	14	746	610	503
Publiciteit en communicatie	9	90	136	408	609	72	1.324	1.323	1.150
Personeelskosten	668	612	539	729	506	324	3.378	3.390	3.085
Huisvestingskosten	22	22	22	29	15	36	146	142	108
Kantoor- en algemene kosten	52	87	67	115	62	113	496	406	535
Afschrijving	15	15	15	19	10	26	100	97	97
Totaal	1.823	2.100	1.057	1.719	1.257	587	8.543	8.298	7.710
Begroting 2017	1.768	2.039	1.059	1.683	1.161	588		8.298	

1.4 Kasstroomoverzicht

Het kasstroomoverzicht over 2017 is opgesteld volgens de indirecte methode. In afwijking tot het standaard kasstroomoverzicht volgens de indirecte methode wordt niet het bedrijfsresultaat als uitgangspunt genomen maar het ‘netto’ resultaat (inclusief de financiële baten en lasten). Dat is het bedrijfsresultaat inclusief het financieel resultaat. Hiervoor is gekozen omdat de staat van baten en lasten die is voorgeschreven voor fondsenwervende organisaties (conform de Richtlijn

650 Fondsenwervende Organisaties) geen bedrijfsresultaat weergeeft, maar per doelstelling is weergegeven. De liquide middelen zijn in 2017 gedaald met € 2.710.000 naar een bedrag van € 895.000. Een belangrijke reden voor deze daling wordt veroorzaakt door de mutaties in het werkkapitaal. Dit komt met name omdat het incassomoment van onze jaarcontributies 2018 is verlegd van december 2017 naar januari 2018. Hierdoor vallen de incasso's ook in het jaar waar de contributie daadwerkelijk betrekking op heeft.

Bedragen x € 1.000	2017	2016
Kasstroom uit operationele activiteiten		
Resultaat (inclusief financieel baten en lasten)	-297	154
Aanpassing voor:		
Afschrijvingen	60	71
Mutaties voorzieningen	-113	-89
Veranderingen in werkkapitaal		
Mutaties vorderingen en overlopende activa	90	-53
Mutaties in voorraden	-243	0
Mutaties effecten	-524	-613
Mutaties in kortlopende schulden	-729	-447
	-1.459	-1.131
KASSTROOM UIT OPERATIONELE ACTIVITEITEN	-1.756	-977
Kasstroom uit investeringsactiviteiten		
Investering in materiële vaste activa	-92	-68
Desinvestering in materiële vaste activa	40	43
Mutaties in financiële vaste activa	-7	89
KASSTROOM UIT INVESTERINGSACTIVITEITEN	-59	64
	-1.815	-913
Kasstroom uit financieringsactiviteiten		
Mutaties in bestemmingsfondsen	0	170
Mutaties in continuïteitsreserve	0	0
KASSTROOM UIT FINANCIERINGSACTIVITEITEN	0	170
TOTALE KASSTROOM	-1.815	-743
Stand per 1-1-2017	2.710	3.453
Mutaties liquide middelen	-1.815	-743
Stand per 31-12-2017	895	2.710

1.5 Algemene toelichting

1.5.1 Algemeen

De jaarrekening is opgesteld conform de Richtlijn 650 Fondsenwervende Organisaties. Deze richtlijnen zijn over 2017 in belangrijke mate gewijzigd. Wij hebben hiervoor ook de cijfers over 2016 aangepast. Naast reclassificaties heeft er ook een herwaardering van een nalatenschap van een woning met vruchtgebruik plaatsgevonden. Dit heeft tot een verhoging van de vorderingen van € 46.000 geleid en een aanpassing van de continuïteitsreserve met eenzelfde bedrag.

Afgezien van de hierboven genoemde wijziging in de richtlijnen zijn de waarderingsgrondslagen niet gewijzigd ten opzichte van het vorige verslagjaar.

Verslaggevingsperiode

Deze jaarrekening is opgesteld op basis van een verslagperiode van een jaar. Het boekjaar valt samen met het kalenderjaar.

Continuïteit

Deze jaarrekening is opgesteld uitgaande van de continuïteitsveronderstelling.

Grondslagen voor de waardering van activa en passiva en de resultaatbepaling

Voor zover niet anders is vermeld, worden activa en passiva opgenomen tegen geamortiseerde kostprijs. De jaarrekening wordt gepresenteerd in euro's.

Gebruik van schattingen

De opstelling van de jaarrekening vereist dat de directie oordelen vormt en schattingen en veronderstellingen maakt die van invloed zijn op de toepassing van grondslagen en de gerapporteerde waarde van activa en verplichtingen, en van baten en lasten. De daadwerkelijke uitkomsten kunnen afwijken van deze schattingen. Herzieningen van schattingen worden opgenomen in de periode waarin de schatting wordt herzien en in toekomstige periodes waarvoor de herziening gevolgen heeft.

Transacties in vreemde valuta

Transacties in vreemde valuta worden omgerekend tegen de geldende wisselkoers op de transactiedatum. In vreemde valuta luidende monetaire activa en verplichtingen worden per balansdatum omgerekend tegen de op die datum geldende

wisselkoers. Niet-monetaire activa en passiva in vreemde valuta's die tegen historische kostprijs worden opgenomen, worden naar euro's omgerekend tegen de geldende wisselkoersen per transactiedatum. Alle transacties met de United Bible Societies worden afgerekend tegen een vaste wisselkoers die geldig is voor het gehele jaar. Voor 2017 was de USD/EUR koers: 1,05 voor 2018 is deze door de United Bible Societies vastgesteld op 1,17. De bij omrekening optredende valutakoersverschillen worden als last of bate opgenomen in de staat van baten en lasten.

Stelselwijziging

Zoals hierboven beschreven hebben de wijzigingen in de richtlijnen 650 geleid tot een andere waardering van nalatenschappen met vruchtgebruik.

Schattingswijziging

In 2017 heeft geen schattingswijziging plaatsgevonden.

Wijzigingen in de presentatie

In 2017 zijn de richtlijnen voor Fondsenwervende organisaties (RJ 650) substantieel gewijzigd. Hierdoor hebben er ook verplichte wijzigingen in de presentatie plaatsgevonden. Deze zijn in de cijfers van zowel 2016 als 2017 doorgevoerd.

De belangrijke wijzigingen zijn dat baten worden uitgesplit naar gever (particulier, bedrijf, andere organisaties zonder winststreven). Dit heeft geresulteerd in een iets andere splitsing binnen de baten.

Binnen de overige baten werden zowel de royalty's als de ontvangen inkomsten op de tijdschriften Alef en Met Andere Woorden verantwoord. Omdat de kosten voor het maken van deze tijdschriften de inkomsten overtreffen dienen deze opbrengsten worden afgetrokken van de kosten en het resultaat hiervan worden verantwoord onder de lasten doelstelling. Dit leidt voor 2016 tot een verschuiving van € 97.000 uit de baten naar de lasten doelstelling.

Tot slot dienen zowel de baten als de lasten van de beleggingen afzonderlijk gepresenteerd te worden in de staat van baten en lasten. Voor 2016 leidt dit tot een verschuiving van € 646.000 uit de baten en € 54.000 uit de lasten. Dit leidt tot € 592.000 financiële baten en lasten voor geheel 2016.

1.5.2 Grondslagen voor de waardering van activa en passiva

Materiële vaste activa

De kantoorgebouwen en -terreinen, machines en installaties, andere vaste bedrijfsmiddelen en materiële vaste bedrijfsactiva in uitvoering en vooruitbetalingen op materiële vaste activa worden gewaardeerd tegen verkrijgings- of vervaardigingsprijs verminderd met de cumulatieve afschrijvingen. De afschrijvingen worden berekend als een percentage over de aanschafprijs volgens de lineaire methode op basis van de economische levensduur zonder daarbij rekening te houden met een eventuele restwaarde. Op terreinen en op materiële vaste bedrijfsactiva in uitvoering en vooruitbetalingen op materiële vaste activa wordt niet afgeschreven.

Financiële vaste activa

Het woonhuis wordt gewaardeerd tegen actuele waarde, geschat op 60% van de WOZ-waarde. De overige financiële vaste activa worden gewaardeerd tegen verkrijgingsprijs of lagere marktwaarde.

Vorraden

Vorraden grond- en hulpstoffen, missionaire uitgaven en handelsgoederen worden gewaardeerd tegen verkrijgingsprijs of lagere netto-opbrengstwaarde.

Vorderingen en overlopende activa

Vorderingen worden gewaardeerd op de geamortiseerde kostprijs onder aftrek van een voorziening voor oninbaarheid. Voorzieningen worden bepaald op basis van individuele beoordeling van de inbaarheid van de vorderingen.

Effecten

De beursgenoteerde aandelen en obligaties worden gewaardeerd tegen marktwaarde. Alle gerealiseerde en niet-gerealiseerde waardeveranderingen van de beursgenoteerde effecten worden verantwoord in de staat van baten en lasten.

Dividenden worden verantwoord in de periode waarin zij betaalbaar worden gesteld. Rentebaten worden verantwoord in de periode waartoe zij behoren, rekening houdend met de effectieve rentevoet van de desbetreffende actiefpost. Eventuele winsten of verliezen worden verantwoord onder financiële baten en lasten.

Reserves

De reserves zijn als volgt onder te verdelen:

- Continuïteitsreserve:

De continuïteitsreserve is gevormd om de continuïteit te waarborgen ingeval van (tijdelijke) sterk tegenvallende opbrengsten.

- Bestemmingsreserves:

De beperkte bestedingsmogelijkheid van de bestemmingsreserve is door het bestuur bepaald, en betreft geen verplichting. Het bestuur kan deze beperking zelf opheffen.

- Herwaarderingsreserve:

De herwaarderingsreserve is gevormd voor waardevermeerdering van activa die worden gewaardeerd tegen actuele waarde en waarvoor geen marktnoteringen bestaan.

Fondsen

Bestemmingsfondsen betreffen middelen die zijn verkregen met een door derden aangegeven specifieke bestemming.

Voorzieningen

Voor verwachte kosten inzake onderhoud van panden, installaties e.d. wordt een voorziening gevormd, gebaseerd op een meerjarenonderhoudsplan.

Kortlopende schulden

De kortlopende schulden zijn opgenomen tegen geamortiseerde kostprijs. Daarbij worden als subsidieverplichtingen opgenomen: de toezeggingen inzake de bijdrage aan de Wereldbond van Bijbelgenootschappen (United Bible Societies) alsmede eventuele andere toezeggingen aan derden.

1.5.3 Grondslagen voor de resultaatbepaling

Baten en lasten worden, voor zover hierna niet anders vermeld, verantwoord in het jaar waarop ze betrekking hebben.

Contributies, donaties, giften en schenkingen

Contributies, donaties, giften en schenkingen worden verantwoord in het jaar waarin zij worden ontvangen, met uitzondering van ontvangsten die kunnen worden toegerekend aan een periode waarin een bepaalde mailingactie heeft plaats gevonden en de incasso's van de ledengelden in december voor het daarop volgend lidmaatschapsjaar. In 2017 is

besloten de incasso's voor de ledengelden niet in december uit te voeren maar in januari 2018. Hierdoor zijn de vooruit ontvangen contributie bedragen eind 2017 sterk afgenomen. Giften in natura worden gewaardeerd tegen de reële waarde in Nederland.

Nalatenschappen

De nalatenschappen worden, voor zover het legaten betreft, verantwoord op het moment dat deze door de notaris of executeur aan het Nederlands Bijbelgenootschap kenbaar worden gemaakt. Voor de erfstellingen worden de baten verantwoord op het moment dat de omvang van de nalatenschap betrouwbaar kan worden vastgesteld. Eventuele voorschotbetalingen worden verantwoord in het jaar van ontvangst voor zover deze niet reeds in een voorgaand boekjaar zijn verantwoord.

Kostentoerekening

Kosten worden toegerekend aan de doelstelling, werving baten en beheer en administratie op basis van de volgende maatstaven:

- Direct toerekenbare kosten worden direct toegerekend.
- De personele kosten worden op basis van het urenregistratiesysteem geregistreerd per activiteit/project. De overige niet personeelsgerelateerde kosten worden ook op activiteit/project niveau geboekt. De activiteiten en projecten zijn gekoppeld aan de doelstellingen, werving baten en beheer en administratie.

Pensioenregeling

De pensioenregeling van de medewerkers is ondergebracht bij het bedrijfstakpensioenfonds Stichting Pensioenfonds Zorg en Welzijn.

Het ouderdomspensioen is een toegezegd-pensioenregeling op basis van (voorwaardelijk) geïndexeerd middelloon. Indexatie van de pensioenrechten is afhankelijk van de financiële positie waarin het pensioenfonds zich bevindt. De aan de pensioenuitvoerder te betalen premie wordt als last in de staat van baten en lasten verantwoord en, voor zover de aan de pensioenuitvoerder te betalen premie nog niet is voldaan, wordt deze als verplichting op de balans opgenomen.

Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft geen verplichting tot het doen van aanvullende bijdragen in het geval van een tekort bij het bedrijfstakpensioenfonds, anders dan het voldoen van toekomstig hogere premiebijdragen. Om deze reden worden de op een periode betrekking hebbende premiebijdragen in die periode ten laste van het resultaat gebracht.

Het pensioenfonds heeft een dekkingsgraad van 101,1% ultimo 2017 (2016: 90,1%). PFZW heeft in maart 2017 een geactualiseerd herstelplan ingediend bij De Nederlandsche Bank. Volgens dat plan kan PFZW in het jaar 2026 voldoen aan de wettelijke eisen voor de reserves. De dekkingsgraad die PFZW dan bereikt moet hebben, bedraagt 124,3%. Dit zijn de maatregelen die nu in het herstelplan zijn opgenomen:

- De pensioenen niet verhogen bij een dekkingsgraad onder de 110%;
- De pensioenen verhogen met slechts een deel van de loonstijging (indexeren) bij een dekkingsgraad hoger dan 110%;
- Een opslag voor herstel in de premie van 2%, deze opslag is al opgenomen in de huidige premie.

Als de aannames onder het herstelplan niet uitkomen en het echt niet anders kan, is PFZW genoodzaakt de pensioenen te verlagen en zal tijdelijk een extra premie van 2,5% worden gevraagd.

Kasstroomoverzicht

Het kasstroomoverzicht is opgesteld op basis van de indirecte methode. Kasstromen in buitenlandse valuta's zijn herleid naar euro's met gebruikmaking van de gewogen gemiddelde omrekenkoersen voor de betreffende periodes. Voor de USD transacties met de United Bible Societies die zijn afgerekend of betrekking hebben op 2017 is een koers gehanteerd van 1,05 USD/EUR. Voor 2018 is de koers van 1,17 USD/EUR gehanteerd.

1.6 Toelichting op de balans

A. Materiële vaste activa

Het verloop van de materiële vaste activa ziet er als volgt uit:

Bedragen x € 1.000	Gebouwen en terreinen	Inventaris	Totaal 2017	Totaal 2016
Stand per 1 januari				
Aanschafwaarde	2.479	823	3.302	3.276
Cumulatieve afschrijvingen	-1.198	-744	-1.942	-1.870
	1.281	79	1.360	1.406
Mutaties boekjaar				
Investerings	0	92	92	68
Desinvesteringen	0	-40	-40	-42
Afschrijvingen	-45	-49	-94	-98
Afschrijvingen desinvesteringen	0	34	34	26
	-45	37	-8	-46
Stand per 31 december				
Aanschafwaarde	2.479	875	3.354	3.302
Cumulatieve afschrijvingen	-1.243	-759	-2.002	-1.942
	1.236	116	1.352	1.360

De volgende afschrijvingspercentages zijn gehanteerd:

- gebouwen en terreinen 2% en 10%;
- inventaris 20% en 25%.

De investeringen betreffen de aanschaf van een tweedehands hands auto, ICT apparatuur en kantoormeubilair. Daarnaast zijn de auto van de directeur en computers gedesinvesteerd. Wij verwijzen in dat verband ook naar de toelichting bij bezoldiging van directeur en bestuur.

B. Financiële vaste activa

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Gebouwen	121	114
	121	114

Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft naast een woonhuis die verantwoord wordt binnen de (overige) vorderingen uit hoofde van nalatenschappen en legaten, nog één woonhuis. Het betreft een woning in verhuurde staat. Indien de huidige huurders de huur beëindigen, zal deze woning verkocht worden. De woning is tegen 60% van de WOZ waarde gewaardeerd. De WOZ waarde per 31 december 2017 bedraagt € 202.000.

C. Voorraden

Bedragen x € 1.000	2017	2016
Voorraden	243	0
	243	0

In juli 2017 is met Royal Jongbloed overeengekomen dat het NBG op termijn alle uitgeefactiviteiten van het NBG-fonds zal overnemen. Hiervoor is een overgangsperiode van 1,5 jaar overeengekomen. NBG-gerelateerde uitgaven die bij Jongbloed volledig zijn uitverkocht en nieuwe NBG uitgaven zullen gedurende deze 1,5 jaar door het NBG zelfstandig worden uitgegeven. Per 1-1-2019 zal de resterende voorraad van Royal Jongbloed worden overgenomen.

De hierboven gepresenteerde voorraadwaarde betreft alleen de uitgaven van het NBG die zelfstandig worden uitgegeven. Dit betreft zowel de waardering van de missionaire uitgaven als de uitgaven die via de boekhandels en webwinkels worden gedistribueerd. Daarnaast is een voorfinanciering van de grondstoffen voor € 63.000 onderdeel van de voorraden.

D. Vorderingen en overlopende activa

De vorderingen en overlopende activa bestaan uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Debiteuren	17	1
Belastingen en sociale lasten	35	46
Rekening-courant	0	35
Overige vorderingen en overlopende activa	1.400	1.459
	1.452	1.541

Debiteuren

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Debiteuren	17	1
	17	1

Belastingen en sociale lasten

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Omzetbelasting	30	40
Pensioenen	5	6
Overige belastingen	0	0
	35	46

Rekening-courant

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
United Bible Societies	0	35
	0	35

In 2017 was er sprake van een schuldpositie ten opzichte van de United Bible Societies. Deze is daarom opgenomen onder de overige schulden en overlopende passiva.

Overige vorderingen en overlopende activa

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Nog te ontvangen royalty's	188	214
Vorderingen uit hoofde van nalatenschappen en legaten	977	871
Overige vorderingen	0	1
Nog te ontvangen bedragen	154	174
Waarborgsommen	7	7
Vooruitbetaalde bedragen	74	192
	1.400	1.459

Zoals eerder aangegeven zijn de vorderingen uit hoofde van nalatenschappen en legaten ten opzichte van 2017 aangepast. Deze aanpassing betreft een verhoging van € 46.000.

De nog te ontvangen bedragen bestaan met name uit nog te ontvangen rente op de obligaties.

E. Effecten

De effecten bestaan uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	31-12-2017		31-12-2016	
Obligaties	7.847	62%	7.892	65%
Aandelen	4.761	38%	4.192	35%
	12.608	100%	12.084	100%

Het verloop van de effecten is als volgt weer te geven:

Bedragen x € 1.000	Obligaties	Aandelen	Totaal
Stand per 1 januari 2016	7.892	4.192	12.084
Mutaties			
aankopen	361	1.261	1.622
verkopen	-211	-1.187	-1.398
gerealiseerde koersresultaten	5	6	11
ongerealiseerde koersresultaten	-200	489	289
	-45	569	524
Stand per 31 december 2016	7.847	4.761	12.608

Het gemiddelde netto rendement op effecten over 2017 bedraagt 4,5% (vorig jaar 4,8%).

F. Liquide middelen

De liquide middelen bestaan uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Deposito's en spaarrekeningen	398	1.816
Banken	495	891
Kasmiddelen	2	3
	895	2.710

De liquide middelen zijn terstond opeisbaar, met uitzondering van een bedrag van € 124.000, het eigen vermogen van het Vlaams Bijbelgenootschap ten tijde van het samengaan met het NBG. Deze staat op een geblokkeerde rekening. Deze kan mogelijk in 2021 en zal uiterlijk in 2026 vrijvallen.

In 2017 zijn de liquide middelen gedaald met € 1.815.000 tot een bedrag van € 895.000. Zie voor een toelichting het kasstroomoverzicht.

G. Reserves

De reserves bestaan uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Continuïteitsreserve	4.994	5.337
Bestemmingsreserve	5.655	5.726
Herwaarderingsreserve	110	103
	10.759	11.166

In de reserves hebben de volgende mutaties plaatsgevonden:

Bedragen x € 1.000	Continuïteits-reserve	Bestemmings reserve	Herwaarde-rings reserve	Totaal
Stand per 1 januari 2017	5.337	5.726	103	11.166
Resultaatverdeling	-343	-71	7	-407
Stand per 31 december 2017	4.994	5.655	110	10.759

De continuïteitsreserve is gevormd voor de dekking van risico's op korte termijn en om zeker te stellen dat het NBG ook in de toekomst aan zijn verplichtingen kan voldoen. Het vermogensbeleid is toegelicht in het jaarverslag. Per ultimo 2017 bedraagt de continuïteitsreserve € 4.994.000. Zoals vermeld heeft de doorgevoerde stelselwijziging geleid tot een aanpassing van de continuïteitsreserve van € 46.000 in de vergelijkende cijfers.

Bestemmingsreserves

De bestemmingsreserve bestaat uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	1-1-2017	Toevoeging	Onttrekking	31-12-2017
Digitale ontwikkelingen (binnen- en buitenland)	916	0	194	722
NBV-revisie	600	0	67	533
Transitie	4.210	190	0	4.400
	5.726	190	261	5.655

Op bovenstaande bestemmingsreserves berust geen verplichting. De beperkte bestedingsmogelijkheid is aangegeven door het bestuur.

Bestemmingsreserve digitale ontwikkelingen

In de afgelopen tijd heeft het NBG stevig geïnvesteerd in een nieuwe digitale strategie. Dit wil het NBG in de komende jaren verder uitbouwen, ook richting andere Bijbelgenootschappen. Om deze uitbouw te realiseren is samenwerking gezocht met het Braziliaans Bijbelgenootschap. Dit heeft geresulteerd in de koppeling van de Braziliaanse bijbel app met de Nederlandse internetapplicatie. Om de continuïteit in de verdere internationale uitbouw en de investeringsmogelijkheden van dit project te waarborgen heeft het bestuur besloten tot deze bestemmingsreserve.

Bestemmingsreserve NBV-revisie

De bestemmingsreserve NBV revisie is gevormd om de kosten van de revisie van de NBV te dekken. Dit jaar en de komende jaren zullen de vertalers veel tijd gaan besteden aan deze revisie. In lijn met het aantal gereviseerde en goedgekeurde pagina's zal uit deze bestemmingsreserve worden onttrokken. De verwachting is dat de revisie in 2020 zal zijn voltooid.

Bestemmingsreserve transitie (voormalig bijzonder continuïteitsrisico)

Het bestuur heeft dit jaar de naamgeving van de reserve aangepast van bijzonder continuïteitsrisico naar transitie reserve. Dit omdat deze naamgeving beter past bij de daadwerkelijke activiteit. Het NBG kent een vergrijsde achterban van leden en donateurs, met een grote groep leden die ouder dan zeventig

jaar is. Dat vormt op langere termijn een risico voor de continuïteit van de organisatie, omdat de baten uit contributies en giften zullen dalen met het overlijden van deze groep leden en donateurs. Het overlijden van de huidige achterban leidt op korte termijn veelal tot hogere baten uit nalatenschappen dan begroot worden. Hoewel de nalatenschappen in 2017 zijn achtergebleven op de begroting, blijft de verwachting dat deze over een 5-jaars periode hoger zullen uitvallen. De hogere baten uit nalatenschappen worden aan een bestemmingsreserve toegevoegd. Door de gelden te beleggen kan vermogen gevormd worden. De opbrengsten op dit vermogen zullen in de toekomst ingezet worden om de dalende baten uit fondsenwerving deels op te vangen. Daarnaast zal het NBG de komende jaren gebruiken om nieuwe inkomstengenererende activiteiten te ontwikkelen. Zo zal de organisatie, ook op langere termijn, in staat blijven haar missie uit te voeren.

De toevoeging van de reserve bestaat uit het behaalde rendement op de beleggingen van € 190.000.

Herwaarderingsreserve

De herwaarderingsreserve is gevormd voor de waardevermeerderingen op de enige nog in bezit zijnde woning die gewaardeerd wordt tegen 60% van de WOZ-waarde. De WOZ-waarde van de woning is in 2017 gestegen.

H. Fondsen

Bestemmingsfondsen

De bestemmingsfondsen bestaan uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	1-1-2017	Toevoeging	Onttrekking	31-12-2017
Bestemmingsfonds eigen vermogen	1.523	179	0	1.702
Bestemmingsfonds Vlaanderen	124	0	0	124
Bestemmingsfonds Bijbels voor Syrische vluchtelingen	8	0	8	0
Bestemmingsfonds Bijbels voor Syrië	41	0	41	0
Bestemmingsfonds Bijbels Cuba	14	0	14	0
Bestemmingsfonds Papoea-Nieuw-Guinea	225	0	6	219
	1.935	179	69	2.045

Bestemmingsfonds eigen vermogen

Het bestemmingsfonds eigen vermogen is gevormd ter versterking van het eigen vermogen van het NBG. Deze bestemming is door de gever bepaald. De gever heeft voor dit doel, een pakket aandelen geschonken. Deze aandelen zijn opgegaan in de totale beleggingsportefeuille. De waardemutatie is gebaseerd op het rendement van de aandelen van de effecten portefeuille. Dit rendement wordt jaarlijks verantwoord als toevoeging respectievelijk onttrekking aan het fonds eigen vermogen.

Bestemmingsfonds Vlaanderen

In 2016 is het Vlaams Bijbelgenootschap samengegaan met het Nederlands Bijbelgenootschap. Voor een periode van maximaal 10 jaar wordt het vermogen van het Vlaams Bijbelgenootschap afgezonderd van het vermogen van het Nederlandse Bijbelgenootschap als terugval positie voor het Vlaams Bijbelgenootschap voor een mogelijke zelfstandiging. Dit vermogen is geplaatst op een geblokkeerde rekening. De mutaties van deze rekening ten aanzien van bankkosten en rente-inkomsten zullen worden toegevoegd/onttrokken aan dit fonds.

Bestemmingsfonds Bijbels voor Syrische vluchtelingen

Het bestemmingsfonds Bijbels voor Syrische vluchtelingen is gevormd uit de bijdragen die specifiek voor dit project zijn gedaan. In 2017 is een bedrag van € 8.000 daadwerkelijk besteed.

Bestemmingsfonds Bijbels voor Syrië

Het bestemmingsfonds Bijbels voor Syrië is gevormd uit de bijdragen die specifiek voor dit project zijn gedaan. In 2017 is voor een bedrag van € 41.000 besteed.

Bestemmingsfonds Bijbels voor Cuba

Het bestemmingsfonds Bijbels voor Cuba is gevormd uit de bijdragen die specifiek voor dit project zijn gedaan. In 2016 is voor een bedrag van € 128.000 aan bijdragen ontvangen, hiervan is een bedrag van € 114.000 ook daadwerkelijk besteed in 2016. In 2017 is het restant van € 14.000 besteed.

Bestemmingsfonds Bijbelgenootschap Papua Nieuw Guinea

Het bestemmingsfonds Bijbelgenootschap Papua New Guinea is gevormd uit een nalatenschap die specifiek bestemd is voor het Bijbelgenootschap Papua Nieuw Guinea. De omvang van de nalatenschap was in 2016 ingeschat op € 225.000. In 2017 bleek de daadwerkelijke nalatenschap iets lager te zijn hetgeen is verwerkt in de onttrekkingen. In 2018 zal een plan worden gemaakt worden hoe dit bedrag de komende jaren besteed zal worden, afhankelijk van de situatie van het bijbelgenootschap in Papua Nieuw Guinea.

I. Voorzieningen

Voorziening groot onderhoud gebouwen

In de voorziening groot onderhoud gebouwen hebben de volgende mutaties plaatsgevonden:

Bedragen x € 1.000	2017	2016
Stand per 1-1-2017	579	668
Dotatie	40	48
Kosten	-153	-95
Vrijval	0	-42
Stand per 31-12-2017	466	579

Om de kosten die samenhangen met het groot onderhoud van het kantoorpand gelijkmatig over de jaren te verdelen, is vanaf 1996 een voorziening groot onderhoud gevormd. Het onderhoudsplan is gebaseerd op een analyse van een externe deskundige. Elke 5 jaar wordt deze voorziening geactualiseerd.

In 2017 is energiebesparende verlichting geïnstalleerd, het binnen-schilderwerk uitgevoerd, gedeeltelijke vervanging van de toiletgroepen en modernisering van ruimtes binnen het kantoorpand doorgevoerd. Door de fasering van het onderhoud zijn de daadwerkelijke kosten de afgelopen 2 jaar boven de dotatie uitgekomen.

J. Kortlopende schulden

De kortlopende schulden en overlopende passiva bestaan uit de volgende posten:

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Subsidieverplichtingen	2.160	2.100
Crediteuren	629	332
Belastingen en sociale lasten	184	178
Rekening-courant	0	0
Overige schulden en overlopende passiva	428	1.519
	3.401	4.129

Subsidieverplichtingen

De subsidieverplichtingen betreffen de jaarlijks toegezegde bijdragen aan United Bible Societies en bijbelgenootschappen die projectsteun ontvangen.

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
United Bible Societies	2.160	2.100
	2.160	2.100

Naast deze jaarlijkse toezegging aan de United Bible Societies, stelt het NBG sinds 2016 zijn digitale producten en kennis ook in internationaal verband beschikbaar (zowel de technische als de speciaal ontwikkelde content). In 2018 en de jaren daarop volgend zullen hierin verdere investeringen worden gedaan die ten goede komen aan het internationale werk. Dit betreft geen jaarlijkse subsidieverplichting, maar is dus wel onderdeel van het internationaal werk.

Crediteuren

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Crediteuren	629	332
	629	332

Belastingen en sociale lasten

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Loonheffing	184	178
	184	178

Overige schulden en overlopende passiva

Bedragen x € 1.000	31-12-2017	31-12-2016
Vooruit ontvangen contributie	11	985
Diverse schulden relaties	0	2
Af te dragen royalty's	60	68
Personele kosten	177	311
Overige schulden en overlopende passiva	180	153
	428	1.519

Door naast de contributiemailing, die reeds in 2016 is verschoven naar januari 2017, nu ook het incasso moment door te schuiven naar januari 2018, is de vooruit ontvangen contributie verder verlaagd.

De personele kosten bestaan uit gereserveerd vakantiegeld, vakantiedagen en overige personeelsgerelateerde kosten. Binnen de overige schulden en overlopende passiva is een kortlopende verplichting van € 108.000 aan de United Bible Societies.



1.7 Toelichting op de staat van baten en lasten

K. Baten van Particulieren

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werkelijk-begroot	Werkelijk 2016	Verschil 2017 - 2016
Contributies en structurele donaties	3.925	3.879	46	3.691	234
Giftenmailings	1.141	712	429	929	212
Nalatenschappen	1.154	1.200	-46	1.344	-190
Overig	481	498	-17	440	41
Totaal	6.701	6.289	412	6.404	297

De baten uit eigen fondsenwerving zijn € 412.000 hoger dan begroot. Dit wordt met name veroorzaakt door de hogere resultaten op giftenmailings. De nalatenschappen lagen duidelijk onder begroting.

De inkomsten afkomstig van structurele gevers lagen iets boven begroting en 2016. De lichte daling van het aantal structurele gevers werd meer dan gecompenseerd door hogere individuele giften.

Bijna alle giftenmailings leverden meer op dan gebudgetteerd in 2016. Ook de in 2016 succesvolle december werd geëvenaard. De baten uit nalatenschappen lagen met € 1.154.000 onder begroting en vorig jaar.

L. Baten van andere organisaties zonder winststreven

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Baten uit acties van derden	200	200	212
Baten stichtingen en verenigingen	71	17	71
Collecten	241	225	243
	512	442	526

De baten uit acties van derden bestaan uit een convenant met Kerk in Actie van € 200.000 met een additionele afspraak over € 10.000 die in 2018 zal worden overgemaakt. Het NBG heeft samen met Kerk in Actie de onderstaande projecten gefinancierd:

Regio	Land	Omschrijving	Bedragen (x € 1.000)
Azië	China	Bijbels alfabetiseringsprogramma	32
	China	Bijbelmateriaal voor kinderen en jongeren	32
	China	Bijbels en studiemateriaal voor onbemiddelde predikanten en studenten	34
Europa en Midden Oosten	Egypte	Bijbelquiz voor kerken in zomerperiode	63
	Golfstaten	Project bijbelgebruik in Verenigde Arabische Emiraten	37
	Golfstaten	Project bijbelgebruik in Bahrein	16
			214



M. Baten van levering producten/diensten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Omzet	151	30	0
Kostprijs	63	30	0
	88	0	0

Zoals eerder aangegeven werd, is het NBG in 2017 begonnen met zelfstandig uitgeven. Daarnaast is een eigen webwinkel gelanceerd. In de webshop worden zowel eigen uitgaven (commercieel en missionair) als uitgaven die nog door Royal Jongbloed worden uitgegeven, verkocht. Onder ‘omzet’ wordt zowel de netto omzet van de eigen uitgaven (commercieel en missionair) verwoord, als de opbrengst van de webshop.

Voor de eigen uitgaven worden onder de kostprijs de directe vervaardigingskosten verantwoord (d.w.z. kosten zetwerk en druk- en bindwerk). Net als in de periode van samenwerking met Royal Jongbloed worden de overige ontwikkelkosten verantwoord onder onze doelstellingen, aangezien ze onderdeel zijn van onze missie. M.b.t. de uitgaven die nog door Royal Jongbloed worden uitgegeven en in onze webshop verkocht worden, wordt onder kostprijs de daadwerkelijke inkoopprijs verantwoord. Zouden alle uitgave-gerelateerde kosten in dit overzicht betrokken worden (ook de inhoudelijke ontwikkelkosten die dus nu onderdeel zijn van de kosten voor de doelstellingen), dan komen de totale kosten boven de opbrengsten uit.

N. Overige Baten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Ontvangen Royalty's	397	425	468
Afgedragen Royalty's	-62	-55	-126
	335	370	342

De ontvangen en afgedragen royalty's waren in 2016 hoog door een incidentele post, omdat toen voor twee jaar aan buitenlandse royalty's ontvangen is, en ook weer afgedragen werd aan de rechthebbende.

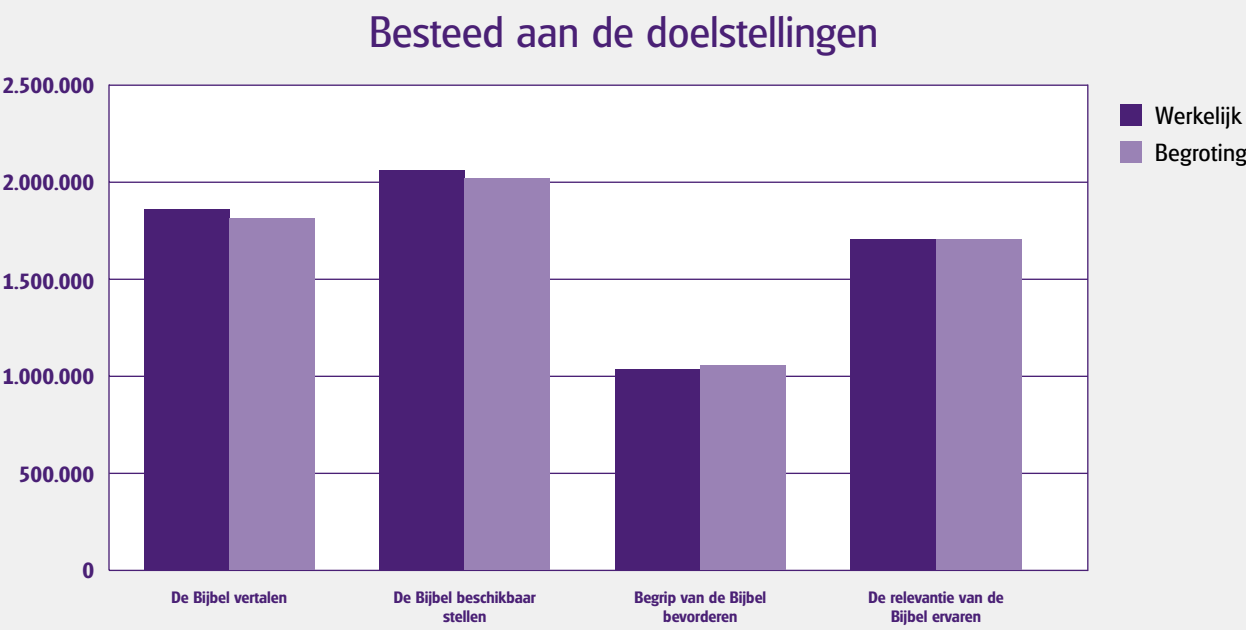
In totaal zijn de royalty's voor 2017 iets lager dan begroot, wat enerzijds komt door de lagere verkoop als geheel en anderzijds door een gedeeltelijke directe verkoop van eigen uitgaven.

0. Besteed aan de doelstellingen

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017		Begroting 2017		Werkelijk 2016	
De Bijbel vertalen	1.823	27,2%	1.768	27,0%	1.015	18,0%
De Bijbel beschikbaar stellen	2.100	31,3%	2.039	31,1%	1.959	34,7%
Begrip van de Bijbel bevorderen	1.057	15,8%	1.059	16,2%	1.327	23,5%
De relevantie van de Bijbel ervaren	1.719	25,7%	1.683	25,7%	1.348	23,9%
	6.699	100,0%	6.549	100,0%	5.649	100,0%

Van de totale lasten in 2017 ad € 8.543.000 wordt er 78% besteed aan de doelstellingen.

Het NBG hanteert voor de personeelskosten een urenregistratiesysteem waarbij de uren naar projecten en activiteiten geregistreerd worden. De projecten en activiteiten zijn gekoppeld aan hetzij de statutaire doelstellingen, hetzij fondsenwerving, hetzij beheer en administratie. Ook de overige kosten (niet zijnde personeelskosten) worden aan de projecten toegewezen. Op deze manier krijgen we goed inzicht in de totale kosten van een activiteit of project. Op projectniveau hebben we tevens inzicht in de kosten naar doelstelling.



De bestedingen aan de doelstelling liggen zowel in absolute bedragen en als in percentage in lijn met budget.

Bestedingen in het buitenland

Het NBG heeft in 2017 € 2.480.000 aan het bijbelwerk in het buitenland besteed, ten opzichte van begroot (€ 2.420.000).

De bestedingen aan het bijbelwerk in het buitenland bestaan uit:

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Projectbijdragen aan en via de United Bible Societies	2.154	2.150	2.538
Toename/(afname) balanspositie	60	0	-500
Bijdrage overige projecten	54	0	69
Bijdrage leerstoel Bijbelvertalen aan de VU	51	56	51
Uren personeel	133	154	205
Reiskosten	25	60	26
Overige kosten	3	0	11
	2.480	2.420	2.400

Op basis van de doelstellingen:

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017		Begroting 2017		Werkelijk 2016	
De Bijbel vertalen	766	30,9%	735	30,4%	570	23,6%
De Bijbel beschikbaar stellen	1.089	43,9%	1.029	42,5%	995	41,1%
Begrip van de Bijbel bevorderen	104	4,2%	113	4,7%	147	6,1%
De relevantie van de Bijbel ervaren	521	21,0%	543	22,4%	688	28,4%
Totaal besteed aan de doelstellingen	2.480	100,0%	2.420	100,0%	2.400	99,2%

Het NBG is met 150 andere bijbelgenootschappen lid van de United Bible Societies (UBS). Via de UBS is € 2.268.000 aan projecten van andere bijbelgenootschappen en aan de organisatie van de UBS zelf besteed.

De verdeling van de bestedingen aan het buitenland via de UBS is in het hoofdstuk *Bijbelwerk in het buitenland* opgenomen. Het NBG ontvangt geen bijdrage of ondersteuning van de UBS. In de gelden die het NBG aan de UBS betaalt, zit een bijdrage voor de diensten die de UBS levert. Het overige deel van de gelden wordt bestemd voor projecten van andere bijbelgenootschappen die ook lid zijn van de UBS. De bijbelgenootschappen leggen verantwoording over de projecten af door middel van periodieke projectrapportages. In deze rapportages worden zowel de financiën als de realisatie van de niet-financiële doelen door het bijbelgenootschap weergegeven. De medewerkers van de UBS screenen en controleren de rapportages en stellen waar nodig aanvullende vragen. Nadat deze zijn beantwoord, wordt de rapportage aan het donerend bijbelgenootschap, zoals het NBG, ter beschikking gesteld.

Op basis van de rapportages worden de projectgelden via de UBS uitbetaald aan de bijbelgenootschappen die de projecten uitvoeren. Indien een project om wat voor reden ook is vertraagd of niet doorgaat, neemt de UBS contact op met het NBG om te overleggen over de ontstane situatie. Op deze wijze heeft het NBG inzicht in de voortgang van de door het NBG gefinancierde projecten en de besteding van de aan de internationale organisatie ter beschikking gestelde middelen. De UBS beoordeelt intern de projectrapportages kritisch en beantwoordt vragen over deze rapportages. Er is vanuit het NBG intensief contact met de UBS, waardoor afwijkingen of vertragingen in projecten tijdig worden gesignaleerd en besproken.

Naast de bijdragen aan projecten van bijbelgenootschappen in het buitenland via de UBS, is een aantal bilaterale bijdragen gedaan, waaronder € 51.000 aan de leerstoel Bijbelvertalen aan de Vrije Universiteit. We zetten onze expertise waar mogelijk in om een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van andere bijbelgenootschappen of de UBS-organisatie.

P. Werving van de baten

De kosten besteed aan de fondsenwerving zijn hoger dan begroot maar hebben ook geresulteerd in hogere opbrengsten. De kosten liggen, uitgedrukt in procenten ten opzichte van de baten particulieren en andere organisaties, gelijk aan 2016 en begroting.

Hieronder is de verhouding van de kosten eigen fondsenwerving in relatie tot de baten uit eigen fondsenwerving procentueel weergegeven:

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Wervingskosten	1.257	1.161	1.224
Baten van particulieren en andere organisaties	7.213	6.731	6.930
	17,4%	17,2%	17,7%

Q. Beheer en administratie

Hieronder is de verhouding van de kosten beheer en administratie in relatie tot de totale lasten procentueel weergegeven:

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Kosten beheer en administratie	587	588	837
Totale lasten	8.543	8.298	7.710
Percentage beheer- en administratiekosten	6,9%	7,1%	10,9%

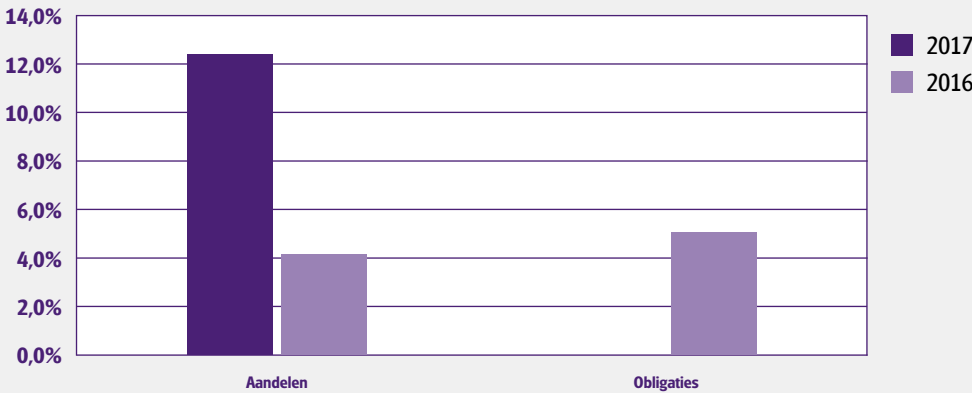
De kosten voor beheer en administratie zijn in lijn met begroting en liggen duidelijk onder 2016 waarin, door ziekte en andere personeelsgerelateerde incidentele uitgaven, de kosten duidelijk hoger lagen.

R. Financiële baten en Lasten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Werkelijk 2016
Couponrente obligaties	233	225	224
Rente spaarrekeningen	7	0	16
Dividend	87	0	84
Gerealiseerde koersresultaten	29	0	-104
Ongerealiseerde koersresultaten	269	246	411
Exploitatie panden	38	15	20
Overige resultaten	8	0	-5
Bankkosten	-2	0	-1
Bankkosten Effecten	-59	-71	-53
	610	415	592

De financiële baten en lasten uit beleggingen bedragen € 610.000. Dit is € 195.000 hoger dan begroot en wordt veroorzaakt door de koersstijging van de aandelen en de ontvangen dividenden. Afgezien van de couponrente op obligaties waren koersresultaten op obligaties negatief. Het nettorendement op obligaties was in 2017 € 0,-. De kosten die verband houden met de beleggingen bedragen € 59.000 (2016: € 53.000).

Netto rendementen effecten



1.8 Toelichting op de lastenverdeling

Publiciteit en communicatie

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werk - begr	Werkelijk 2016	Verschil 2017 - 2016
Mailingkosten	1.238	995	243	901	337
Kosten communicatie	22	29	-7	18	4
Promotiekosten	64	299	-235	231	-167
Totaal	1.324	1.323	1	1.150	174

Personeelskosten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werk - begr	Werkelijk 2016	Verschil 2017 - 2016
Personeelskosten	2.915	3.177	-262	2.687	228
Kosten vrijwilligers	12	21	-9	18	-6
Overige personeelskosten	451	192	259	380	71
Totaal	3.378	3.390	-12	3.085	293

De personele kosten (bestaande uit de salarissen, sociale lasten, pensioenpremie, reiskostenvergoedingen, opleidingen) over 2017 bedragen € 3.057.000. De reis- en verblijfskosten, kosten werving personeel en de kosten voor inleenpersoneel die wel onder de totale personeelskosten vallen, zijn hierin niet meegenomen.

De gemiddelde personeelskosten bij het NBG in 2017 en 2016 zijn:

Bedragen x € 1.000	2017	2016
Personele kosten	3.078	2.803
Gemiddeld aantal fte	45,9	41,9
Gemiddelde personeelskosten	67	67

Huisvestingskosten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werk - begr	Werkelijk 2016	Verschil 2017 - 2016
Onderhoudslasten	48	46	2	14	34
Energiekosten	23	20	3	31	-8
Overige huisvestingskosten	75	76	-1	63	12
Totaal	146	142	4	108	38

Kantoor- en algemene kosten

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werk - begr	Werkelijk 2016	Verschil 2017 - 2016
Contributie en abonnementen	267	213	54	232	35
Kantoorbenodigdheden	18	32	-14	14	4
Huur en leasekosten	27	30	-3	35	-8
Vervoers- en transportkosten	7	4	3	8	-1
Verzekeringen	20	8	12	14	6
Accountantskosten	21	21	0	21	0
Advieskosten	115	95	20	193	-78
Overige algemene kosten	21	3	18	18	3
Totaal	496	406	90	535	-39

Afschrijving

Bedragen x € 1.000	Werkelijk 2017	Begroting 2017	Verschil werk - begr	Werkelijk 2016	Verschil 2017 - 2016
Afschrijvingen	100	97	3	97	3
Totaal	100	97	3	97	3

De jaarrekening is opgesteld conform de huidige statuten in Haarlem op 20 april 2018 door het bestuur, waarin zitting neemt ds. S. van der Meer (voorzitter), Jhr. Mr. T.A.J. van Eysinga (penningmeester), dhr. W. Koehoorn, dhr. J.J. Leene, prof. dr. W.T. van Peursen, prof. dr. F.R. Van Moere en mw. ds. K. van den Broeke.

De jaarrekening is goedgekeurd door de ledenraad op 25 mei 2018.



2. Overige gegevens

2.1 Statutaire bepalingen

Het Nederlands Bijbelgenootschap is een vereniging gevestigd in Haarlem. Het Nederlands Bijbelgenootschap is ingeschreven in de Kamer van Koophandel onder nummer 34049013.

Overeenkomstig artikel 25 lid 2 van de statuten stelt het management van de organisatie jaarlijks in overleg met het bestuur een rekening en verantwoording in concept op. Deze jaarrekening wordt door een door het bestuur aan te wijzen register-accountant gecontroleerd en vervolgens, voorzien van een toelichting, aan het bestuur aangeboden. Het bestuur stelt deze stukken op binnen zes maanden na afloop van het boekjaar, al of niet gewijzigd en aangevuld. Vervolgens stelt het bestuur de stukken ter bespreking en vaststelling aan de orde in de ledenraadsvergadering. Vaststelling van de jaarrekening strekt het bestuur en de medewerkers tot decharge voor alle handelingen in het afgelopen boekjaar verricht, voor zover deze handelingen uit de betreffende jaarstukken blijken. De vereniging publiceert ieder jaar een jaarverslag betreffende de gang van zaken in het afgelopen verenigingsjaar, dat door de ledenraadsvergadering dient te worden goedgekeurd.

2.2 Verdeling van het resultaat

Aan het bestuur wordt voorgesteld het saldo van baten en lasten te verdelen zoals in dit overzicht is aangegeven. Het onderstaande voorstel is verwerkt in de balans per 31 december 2017.

Bedragen x € 1.000	2017
Mutaties bestemmingsfondsen	
Toevoeging aan het bestemmingsfonds eigen vermogen	179
Onttrekking aan het bestemmingsfonds Bijbels voor Syrische vluchtelingen	-8
Onttrekking aan het bestemmingsfonds Bijbels voor Syrie	-41
Onttrekking aan het bestemmingsfonds Bijbels Cuba	-14
Onttrekking aan het bestemmingsfonds Bijbelgenootschap Papua New Guinea	-6
	110
Mutaties bestemmingsreserves	
Toevoeging aan de bestemmingsreserve Transitie	190
Onttrekking aan de bestemmingsreserve NBV Revisie	-67
Onttrekking aan de bestemmingsreserve Digitale ontwikkeling	-194
	-71
Mutaties herwaarderingsreserve	7
Subtotaal	46
Onttrekking aan de continuïteitsreserve	-343
Totaal verdeeld saldo	-297

2.3 Opvragen van aanvullende informatie

Van de United Bible Societies is ten tijde van het schrijven van de jaarrekening bericht ontvangen dat de externe accountant bezig is met de afronding van de accountantscontrole en heeft uitgesproken dat hij verwacht een unqualified opinion, ofwel een goedkeurende controleverklaring, af te geven bij de jaarrekening van de United Bible Societies. Het jaarverslag van de United Bible Societies zal, zodra dit beschikbaar is, bij het Nederlands Bijbelgenootschap opgevraagd kunnen worden.

2.4 Gebeurtenissen na balansdatum

Er hebben zich geen gebeurtenissen na balansdatum voorgedaan die hier moeten worden vermeld.



2.5 Bezoldiging directie en bestuur

Bezoldiging directie

In lijn met de regeling beloning directeuren van Goede Doelen Nederland (groep G) is de maximale beloning voor de directeur vastgesteld op schaal 15-10 conform de PKN arbeidsvoorwaarden. Dit ligt binnen het maximum van groep G van de Belonings-regeling. Om aansluiting te houden met de per 1/1/2018 gewijzigde regeling beloning directeuren is besloten de leaseregeling stop te zetten per jaareinde. De auto die eigendom was van het Nederlands Bijbelgenootschap is tegen een marktconforme prijs (conform een onafhankelijke taxatie) verkocht aan de directeur voor € 14.000. Ter gedeeltelijke compensatie voor het stopzetten van de leaseregeling is de beloning voor de directeur vastgesteld op maximaal schaal 16-8 conform de PKN arbeidsvoorwaarden. Hiermee blijft de beloning binnen het maximum van groep G.

	Directeur
Dienstverband:	
Aard	onbepaald
Uren	36
Parttimepercentage	100
Periode	1/1-31/12
Bezoldiging Jaarinkomen:	
Brutoloon	84.084
Vakantiegeld	6.672
Eindejaarsuitkering (13e/ 14e maand)	8.479
	99.235
Jaarinkomen vorig boekjaar	101.846
Fiscale bijtelling prive-gebruik auto (fictief)	5.538
Werkgeverslasten:	
Sociale lasten	9.915
Pensioen	19.731
	29.646

Bezoldiging bestuur

De bestuursleden verrichten hun werkzaamheden onbezoldigd. Gemaakte onkosten kunnen zij declareren. Aan onkosten is door de bestuursleden gezamenlijk € 3.598 gedeclareerd. Daarnaast heeft de voorzitter vacatiegeld ontvangen van € 5.001 en de penningmeester van € 2.198.

Vereniging Nederlands Bijbelgenootschap
Postbus 620
2003 RP HAARLEM

CONTROLEVERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE ACCOUNTANT

Aan: het bestuur en de ledenraad van Vereniging Nederlands Bijbelgenootschap

Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen jaarrekening 2017

Ons oordeel

Wij hebben de jaarrekening 2017 van Nederlands Bijbelgenootschap te Haarlem gecontroleerd.

Naar ons oordeel geeft de in dit jaarverslag opgenomen jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van Nederlands Bijbelgenootschap per 31 december 2017 en van het saldo van baten en lasten over 2017 in overeenstemming met de in Nederland geldende RJ-Richtlijn 650 Fondsen-wervende organisaties.

De jaarrekening bestaat uit:

1. de balans per 31 december 2017 (met een balanstotaal van € 16.671.000);
2. de staat van baten en lasten over 2017 (met een saldo van baten en lasten van € 297.000 negatief); en
3. de toelichting met een overzicht van de gehanteerde grondslagen van financiële verslaggeving en andere toelichtingen.

De basis voor ons oordeel

Wij hebben onze controle uitgevoerd volgens het Nederlands recht, waaronder ook de Nederlandse contro-lestandaarden vallen. Onze verantwoordelijkheden op grond hiervan zijn beschreven in de sectie 'Onze ver-antwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening'.

Wij zijn onafhankelijk van Nederlands Bijbelgenootschap zoals vereist in de Verordening inzake de Onafhan-kelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO) en andere voor de opdracht relevante onafhan-kelijkeheidsregels in Nederland. Verder hebben wij voldaan aan de Verordening Gedrags- en Beroepsregels Accountants (VGBA).

Wij vinden dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen andere informatie

Naast de jaarrekening en onze controleverklaring daarbij, omvat het jaarverslag andere informatie, die be-staat uit:

- het bestuursverslag;
- de overige gegevens.

Op grond van onderstaande werkzaamheden zijn wij van mening dat de andere informatie met de jaarrekening verenigbaar is en geen materiële afwijkingen bevat en alle informatie bevat die op grond van de in Nederland geldende RJ-Richtlijn 650 Fondsenwervende organisaties vereist is. Wij hebben de andere informatie gelezen en hebben op basis van onze kennis en ons begrip, verkregen vanuit de controle of anderszins, overwogen of de andere informatie materiële afwijkingen bevat. Met onze werkzaamheden hebben wij voldaan aan de vereisten in de Nederlandse Standaard 720. Deze werkzaamheden hebben niet dezelfde diepgang als onze controlewerkzaamheden bij de jaarrekening.

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opstellen van de andere informatie, waaronder het bestuursverslag in overeenstemming met de in Nederland geldende RJ-Richtlijn 650 Fondsenwervende organisaties.

Beschrijving van verantwoordelijkheden met betrekking tot de jaarrekening

Verantwoordelijkheden van het bestuur voor de jaarrekening

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opmaken en getrouw weergeven van de jaarrekening in overeenstemming met de in Nederland geldende RJ-Richtlijn 650 Fondsenwervende organisaties. In dit kader is het bestuur verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing die het bestuur noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fouten of fraude.

Bij het opmaken van de jaarrekening moet het bestuur afwegen of de vereniging in staat is om haar werkzaamheden in continuïteit voort te zetten. Op grond van genoemd verslaggevingsstelsel moet het bestuur de jaarrekening opmaken op basis van de continuïteitsveronderstelling, tenzij het bestuur het voornemen heeft om de vereniging te liquideren of de activiteiten te beëindigen of als beëindiging het enige realistische alternatief is. Het bestuur moet gebeurtenissen en omstandigheden waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de vereniging haar activiteiten in continuïteit kan voortzetten, toelichten in de jaarrekening.

Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening

Onze verantwoordelijkheid is het zodanig plannen en uitvoeren van een controleopdracht dat wij daarmee voldoende en geschikte controle-informatie verkrijgen voor het door ons af te geven oordeel. Onze controle is uitgevoerd met een hoge mate maar geen absolute mate van zekerheid waardoor het mogelijk is dat wij tijdens onze controle niet alle materiële fouten en fraude ontdekken. Afwijkingen kunnen ontstaan als gevolg van fraude of fouten en zijn materieel indien redelijkerwijs kan worden verwacht dat deze, afzonderlijk of gezamenlijk, van invloed kunnen zijn op de economische beslissingen die gebruikers op basis van deze jaarrekening nemen. De materialiteit beïnvloedt de aard, timing en omvang van onze controlewerkzaamheden en de evaluatie van het effect van onderkende afwijkingen op ons oordeel.

Een meer gedetailleerde beschrijving van onze verantwoordelijkheden is opgenomen in de bijlage bij onze controleverklaring.

Was getekend te Amersfoort, 20 april 2018.

WIT accountants B.V.
Drs. J. Snoei RA

Bijlage.

Bijlage bij onze controleverklaring over de jaarrekening 2017 van Nederlands Bijbelgenootschap

Wij hebben onze accountantscontrole professioneel kritisch uitgevoerd en hebben waar relevant professionele oordeelsvorming toegepast in overeenstemming met de Nederlandse controlestandaarden, ethische voorschriften en de onafhankelijkheidseisen. Onze controle bestond onder andere uit:

- het identificeren en inschatten van de risico's dat de jaarrekening afwijkingen van materieel belang bevat als gevolg van fouten of fraude, het in reactie op deze risico's bepalen en uitvoeren van controlewerkzaamheden en het verkrijgen van controle-informatie die voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel. Bij fraude is het risico dat een afwijking van materieel belang niet ontdekt wordt groter dan bij fouten. Bij fraude kan sprake zijn van samenspanning, valsheid in geschrifte, het opzettelijk nalaten transacties vast te leggen, het opzettelijk verkeerd voorstellen van zaken of het doorbreken van de interne beheersing;
- het verkrijgen van inzicht in de interne beheersing die relevant is voor de controle met als doel controlewerkzaamheden te selecteren die passend zijn in de omstandigheden. Deze werkzaamheden hebben niet als doel om een oordeel uit te spreken over de effectiviteit van de interne beheersing van de vereniging;
- het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en het evalueren van de redelijkheid van schattingen door het bestuur en de toelichtingen die daarover in de jaarrekening staan;
- het vaststellen dat de door het bestuur gehanteerde continuïteitsveronderstelling aanvaardbaar is. Tevens het op basis van de verkregen controle-informatie vaststellen of er gebeurtenissen en omstandigheden zijn waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de vereniging haar activiteiten in continuïteit kan voortzetten. Als wij concluderen dat er een onzekerheid van materieel belang bestaat, zijn wij verplicht om aandacht in onze controleverklaring te vestigen op de relevante gerelateerde toelichtingen in de jaarrekening. Als de toelichtingen inadequaat zijn, moeten wij onze verklaring aanpassen. Onze conclusies zijn gebaseerd op de controle-informatie die verkregen is tot de datum van onze controleverklaring. Toekomstige gebeurtenissen of omstandigheden kunnen er echter toe leiden dat een vereniging haar continuïteit niet langer kan handhaven;
- het evalueren van de presentatie, structuur en inhoud van de jaarrekening en de daarin opgenomen toelichtingen;
- het evalueren of de jaarrekening een getrouw beeld geeft van de onderliggende transacties en gebeurtenissen.

Wij communiceren met het bestuur onder andere over de geplande reikwijdte en timing van de controle en over de significante bevindingen die uit onze controle naar voren zijn gekomen, waaronder eventuele significante tekortkomingen in de interne beheersing.

Nederlands Bijbelgenootschap

Postbus 620, 2003 RP Haarlem
Zijlweg 198, 2015 CK Haarlem
Tel: 023 - 514 61 46
www.bijbelgenootschap.nl
info@bijbelgenootschap.nl
 /bijbelgenootschap
 NBG_Bijbel
BTW: NL 0036.09.406.b01
IBAN: NL74 SNSB 0266 3808 08
KvK: Amsterdam: 34049013
Lid van de United Bible Societies

Vlaams Bijbelgenootschap

Groenenborgerlaan 149, 2020 Wilrijk, Antwerpen
Tel: 078 - 48 44 86
www.bijbelgenootschap.be
info@bijbelgenootschap.be
 /VlaamsBijbelgenootschap
BIC KREDBEBB
IBAN: BE25 4726 0609 5182
Lid van de United Bible Societies



